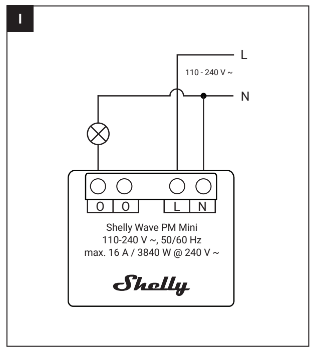
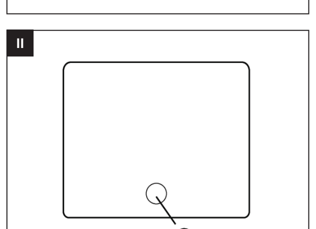




EN

USER AND SAFETY GUIDE

Shelly Wave PM Mini

Referred to in this document as the Device.

GRAPHICAL SYMBOLS

⚠ This sign indicates safety information.
ⓘ This sign indicates an important note.

SAFETY INFORMATION

For safe and proper use, please read this guide and any accompanying documents. Keep them for future reference.
To avoid possible harm or property damage:

- Only a qualified electrician is allowed to install the Device.
- Connect the Device only in the way shown in these instructions.
- Secure the Device by a cable protection switch in accordance with EN 60898-1 (tripping characteristic B or C, max. 16 A rated current, min. 6 kA interrupting rating, energy limiting class 3).
- Do not use the Device if it shows any sign of damage or defect.
- Do not attempt to repair the Device yourself.
- Use the Device only indoors.
- Keep the Device away from dirt and moisture.

PRODUCT DESCRIPTION

The Device is a Z-Wave® small form factor smart power meter, which allows remote monitoring of electric appliances power consumption with a load of up to 16 A~.

POWER MEASUREMENT PROFILE

Connect the device as shown in fig. I for AC circuits power measurement.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

⚠ WARNING! Risk of electric shock.

- Before installing the Device, turn the circuit breakers off. Use a suitable test device to make sure there is no voltage on the wires you want to connect.
- Before making any changes to the connections, ensure there is no voltage present at the Device terminals.

ⓘ NOTE!

- Make sure you have a Z-Wave® gateway. Without the gateway, the Device cannot be used with the application.
- The Device comes with factory-installed firmware. To keep it updated and secure, Shelly Europe Ltd. provides the latest firmware updates free of charge on support portal. https://shelly.link/Wave-FWupdate

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 110-240 V~, 50/60 Hz
Power consumption: < 0.3 W
Power measurement (W): Yes
Max. measurement power: 3840 W
Max. measurement current: 16 A~
Z-Wave® Mesh frequency band: 868.4 MHz
Z-Wave® Long range frequency band: 864 MHz
Maximum radio frequency power transmitted in frequency band(s): < 25 mW
Size (H x W x D): 29x35x16 ± 0.5 mm / 1.11x1.35x0.63 ± 0.02 in
Screw terminals max torque: 0.4 Nm / 3.5 lbin
Conductor cross section: 0.2 to 2.5 mm² / 24 to 14 AWG (solid, stranded, and bootlace ferrules)
Conductor stripped length: 6 to 7 mm / 0.24 to 0.28 in
Ambient working temperature: -20°C to 40°C / -5°F to 105°F
Humidity: 30% to 70% RH
Max. altitude: 2000 m / 6562 ft.

IMPORTANT DISCLAIMER

Z-Wave® wireless communication may not always be 100% reliable. This Device should not be used in situations in which life and/or valuables are solely dependent on its functioning. If the Device is not recognized by your gateway or appears incorrectly, you may need to change the Device type manually and ensure that your gateway supports Z-Wave Plus® multi-channel devices and Z-Wave® Long Range capability in case of Long Range devices.

DISPOSAL AND RECYCLING

Do not dispose of the product in household waste. Recycle the product to prevent environmental and health damage and to promote resource conservation. Dispose of the product at a suitable waste collection point.

Resellers, from which the Device was purchased are required to accept Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) free of charge for proper disposal.To ensure all personal data is erased before disposal, reset the device to factory default settings by pressing and holding the S button (fig. II) until the LED turns solid blue, then pressing it repeatedly until it turns solid red, and finally holding it again until the red LED blinks; upon release, the LED briefly turns green, followed by blinking blue and red, and a successful reset ends with a blinking blue LED.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Shelly Europe Ltd. declares that the radio equipment type Shelly Wave PM Mini is in compliance with Directive 2014/53/ EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://shelly.link/ShellyWavePMMini-DoC
ⓘ NOTE! For UK PSTI ACT Statement of compliance visit https://shelly.link/uk-pstie
ⓘ NOTE! For more detailed installation instructions visit https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB

DE

BENUTZER- UND SICHERHEITSHINWEISE

Shelly Wave PM Mini

In diesem Dokument als „das Gerät" bezeichnet.

GRAFISCHE SYMBOLE

⚠ Dieses Symbol kennzeichnet Sicherheitshinweise
ⓘ Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise

SICHERHEITSHINWEISE

Für eine sichere und ordnungsgemäße Nutzung bitte dieses Handbuch sowie alle beigefügten Dokumente lesen und für zukünftige Referenz aufbewahren.
Anweisungen, um mögliche Schäden an Personen oder Eigentum zu vermeiden:

- Die Installation des Geräts darf ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Bitte das Gerät nur so anschließen, wie in dieser Anleitung dargestellt.
- Das Gerät mit einem Leitungsschutzschalter gemäß EN 60898-1 ab (Auslösecharakteristik B oder C, max. 16 A Bemessungsstrom, min. 6 kA Ausschaltvermögen, Energiebegrenzungsklasse 3) sichern.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es Anzeichen gibt, dass es beschädigt oder defekt ist.
- Nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren.
- Das Gerät bitte nur in Innenbereichen verwenden
- Das Gerät bitte von Schmutz und Feuchtigkeit fernhalten

PRODUKTBESCHREIBUNG

Das Gerät ist ein Z-Wave®-Smart-Leistungsmesser im kompakten Format, der die Fernüberwachung des Stromverbrauchs elektrischer Geräte mit einer Last von bis zu 16 A~ ermöglicht.

LEISTUNGSMESSUNGSPROFIL

Um die Leistung in Wechselstromkreisen zu messen, muss das Gerät wie in Abb. I gezeigt angeschlossen werden.

INSTALLATIONSANLEITUNG

⚠ ACHTUNG! Stromschlaggefahr.

- Vor der Installation des Geräts die Leitungsschutzschalter ausschalten. Es muss ein geeignetes Prüfgerät verwendet werden, um sicherzustellen, dass auf den Kabeln, die angeschlossen werden sollen, keine Spannung anliegt.
- Vor Änderungen an den Anschlüssen sicherstellen, dass an den Geräteklemmen keine Spannung anliegt.D48

ⓘ HINWEIS!

- Ein Z-Wave®-Gateway wird benötigt. Ohne Gateway kann das Gerät nicht mit der App verwendet werden.
- Das Gerät wird mit werkseitig installierter Firmware geliefert. Um es aktuell und sicher zu halten, stellt Shelly Europe Ltd. die neuesten Firmware-Updates kostenlos im Support-Portal bereit https://shelly.link/Wave-FWupdate

TECHNISCHE DATEN:

Stromversorgung: 110-240 V~, 50/60 Hz
Eigenverbrauch des Geräts: < 0.3 W
Leistungsmessung (W): Ja
Max. Messleistung: 3840 W
Max. Messstrom: 16 A
Z-Wave® Mesh-Frequenzband: 868.4 MHz
Z-Wave® Long-Range-Frequenzband: 864 MHz
Maximale Sendeleistung im Frequenzband: < 25 m
Größe (H x B x T): 29 x 35 x 16 ± 0,5 mm / 1,11 x 1,35 x 0,63 ±0,02 Zoll
Max. Drehmoment der Schraubklemmen: 0,4 Nm / 3,5 lbin
Leiterquerschnitt: 0,2 bis 2,5 mm² / 24 to 14 AWG (eindrähtig, mehrdrähtig und mit Aderendhülsen)
Abisolierlänge des Leiters: 6 bis 7 mm / 0,24 bis 0,28 Zoll
Umgebungstemperatur: -20 °C bis 40 °C / -5 °F bis 105 °F
Luftfeuchtigkeit: 30 % bis 70 % RH
Max. Höhe über Meeresspiegel: 2000 m / 6562 ft.

WICHTIGER HINWEIS

Die drahtlose Z-Wave®-Kommunikation ist möglicherweise nicht immer zu 100 % zuverlässig. Dieses Gerät sollte nicht in Situationen verwendet werden, in denen Leben und/oder Wertgegenstände ausschließlich von seiner Funktion abhängen. Wird das Gerät vom Gateway nicht erkannt oder fehlerhaft angezeigt, musst möglicherweise der Gerätetyp manuell geändert werden und sichergestellt werden, dass das Gateway Z-Wave Plus® Multi-Channel-Geräte sowie die Z-Wave® Long-Range-Funktion bei Long-Range-Geräten unterstützt.

ENTSORGUNG & RECYCLING

Das Produkt bitte nicht im Hausmüll entsorgen. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden zu vermeiden und die Ressourcenschonung zu fördern, soll es recycelt werden. Bitte das Prodult bei einer geeigneten Sammelstelle für Elektronikaltgeräte abgeben.

Händler, bei denen das Gerät gekauft wurde, sind verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) kostenlos für eine ordnungsgemäße Entsorgung zurückzunehmen. Um sicherzustellen, dass alle persönlichen Daten vor der Entsorgung gelöscht sind, sollte das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden: Dafür die S-Taste (abb. I) gedrückt halten, bis die LED dauerhaft blau leuchtet. Dann dieselbe Taste wiederholt drücken, bis die LED dauerhaft rot leuchtet. Die Taste dann erneut gedrückt halten, bis die LED rot blinkt. Nach dem Loslassen leuchtet die LED kurz grün, gefolgt von abwechselndem Blinken in Blau und Rot. Ein erfolgreicher Reset endet mit einer blau blinkenden LED.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Shelly Europe Ltd., dass die Funkanlage des Typs Shelly Wave PM Mini den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung ist unter unter folgender Internetadresse zu finden:
https://shelly.link/ShellyWavePMMini-DoC.
ⓘ HINWEIS! Für die UK PSTI ACT Konformitätserklärung besuche:
https://shelly.link/uk-pstie
ⓘ HINWEIS! Für detaillierte Installationsanweisungen: https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB

IT

GUIDA PER L'UTENTE E LA SICUREZZA

Shelly Wave PM Mini

Nel presente documento ci si riferisce a questo Dispositivo come a:

SIMBOLI GRAFICI

⚠ Questo segnale indica informazioni di sicurezza.
ⓘ Questo segnale indica una nota importante.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Per un utilizzo sicuro e corretto, leggere attentamente questa guida e tutti i documenti allegati. Conservarli per riferimento futuro.
Per evitare possibili danni o lesioni alla proprietà:

- L'installazione del dispositivo può essere effettuata solo da un elettricista qualificato.
- Collegare il dispositivo solo nel modo indicato in queste istruzioni.
- Proteggere il dispositivo mediante un interruttore automatico di protezione dalle sovracorrenti conforme alla norma EN 60898-1 (caratteristica di intervento B o C, corrente nominale max. 16 A, potere di interruzione min. 6 kA, classe di limitazione dell'energia 3).
- Non utilizzare il dispositivo se presenta segni di danneggiamento o difetto.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli.
- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti chiusi.
- Tenere il dispositivo lontano da sporco e umidità.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il dispositivo è un Z-Wave® misuratore di potenza intelligente di piccole dimensioni, che consente il monitoraggio remoto del consumo energetico degli apparecchi elettrici con un carico fino a 16 A~.

PROFILO DI MISURAZIONE DELLA POTENZA

Collegare il dispositivo come mostrato nella figura I per la misurazione della potenza dei circuiti CA.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

⚠ ATTENZIONE! Rischio di scossa elettrica.

- Prima di installare il dispositivo, disattivare gli interruttori automatici. Utilizzare un dispositivo di prova idoneo per assicurarsi che non vi sia tensione sui cavi che si desidera collegare.
- Prima di apportare modifiche ai collegamenti, assicurarsi che non vi sia tensione sui terminali del dispositivo.

ⓘ NOTA !

- Assicurati di avere un gateway Z-Wave®. Senza il gateway, il dispositivo non può essere utilizzato con l'applicazione.
- Il dispositivo è dotato di firmware installato in fabbrica. Per mantenerlo aggiornato e sicuro, Shelly Europe Ltd. fornisce gratuitamente gli ultimi aggiornamenti firmware sul portale di supporto. https://shelly.link/Wave-FWupdate

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione: 110-240 V~ , 50/60 Hz
Consumo energetico: < 0.3 W
Misurazione della potenza (W): Sì
Potenza di misurazione massima : 3840 W
Corrente di misura massima: 16 A~
Banda di frequenza Z-Wave® Mesh: 868.4 MHz
Banda di frequenza Z-Wave® Long Range: 864 MHz
Potenza massima di radiofrequenza trasmessa nella/e banda/e di frequenza: < 25 mW
Dimensioni (A x L x P): 29x35x16 ± 0,5 mm / 1,11x1,35x0,63 ± 0,02 pollici
Coppia massima dei morsetti a vite: 0,4 Nm / 3,5 lbin
Sezione trasversale del conduttore: da 0,2 a 2,5 mm² / da 24 a 14 AWG (puntali rigidi, flessibili e a calza)
Lunghezza spellata del conduttore: da 6 a 7 mm / da 0,24 a 0,28 pollici
Temperatura ambiente di funzionamento: da -20°C a 40°C / da -5°F a 105°F
Umidità: dal 30% al 70% di umidità relativa
Altitudine massima: 2000 m / 6562 piedi.

IMPORTANTE ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

La comunicazione wireless Z-Wave® potrebbe non essere sempre affidabile al 100%. Questo dispositivo non deve essere utilizzato in situazioni in cui la vita e/o i beni di valore dipendono esclusivamente dal suo funzionamento. Se il dispositivo non viene riconosciuto dal gateway o non viene visualizzato correttamente, potrebbe essere necessario modificare manualmente il tipo di dispositivo e assicurarsi che il gateway supporti i dispositivi multicanale Z-Wave Plus® e la funzionalità Z-Wave® Long Range in caso di dispositivi Long Range.

SMALTIMENTO E RICICLO

Non smaltire il prodotto tra i rifiuti domestici. Riciclare il prodotto per prevenire danni all'ambiente e alla salute e per promuovere la conservazione delle risorse. Smaltire il prodotto presso un punto di raccolta rifiuti idoneo.

I rivenditori presso i quali è stato acquistato il dispositivo sono tenuti ad accettare gratuitamente i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) per il corretto smaltimento. Per garantire che tutti i dati personali vengano cancellati prima dello smaltimento, ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica del dispositivo tenendo premuto il pulsante S (fig. II) finché il LED non diventa blu fisso, quindi premendolo ripetutamente finché non diventa rosso fisso e infine tenendolo premuto di nuovo finché il LED rosso non lampeggia; al rilascio, il LED diventa brevemente verde, quindi lampeggia in blu e rosso e un ripristino riuscito termina con un LED blu lampeggiante.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, Shelly Europe Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio tipo Shelly Wave PM Mini è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: https://shelly.link/ShellyWavePMMini-DoC
ⓘ NOTA! Per la dichiarazione di conformità al PSTI ACT del Regno Unito, visitare https://shelly.link/uk-pstie
ⓘ NOTA! Per istruzioni di installazione più dettagliate, visitare https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB

ES

MANUAL DE USO Y SEGURIDAD

Shelly Wave PM Mini

Denominado en este documento Dispositivo.

SÍMBOLOS GRÁFICOS

⚠ Esta señal indica información de seguridad.
ⓘ Esta señal indica una nota importante.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Para un uso seguro y adecuado, lea esta guía y los documentos que la acompañan. Consérvelos para futuras consultas.
Para evitar posibles daños personales o materiales:

- Solo un electricista cualificado está autorizado a instalar el Dispositivo.
- Conecte el Dispositivo únicamente de la forma mostrada en estas instrucciones.
- Asegure el Dispositivo mediante un interruptor de protección de cables conforme a la norma EN 60898-1 (característica de disparo B o C, máx. 16 A de corriente nominal, mín. 6 kA de capacidad de interrupción, clase de limitación de energía 3).
- No utilice el Dispositivo si presenta algún signo de daño o defecto.
- No intente reparar el aparato usted mismo.
- Utilice el Dispositivo sólo en interiores.
- Mantenga el Dispositivo alejado de la suciedad y la humedad.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El Dispositivo es un medidor de energía inteligente de formato pequeño Z-Wave®, que permite la supervisión remota del consumo eléctrico de los electrodomésticos con una carga de hasta 16 A~.

MODO DE MEDICIÓN DE POTENCIA

Conecte el dispositivo como se muestra en la imagen I para la medición de potencia en circuitos de CA.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

⚠ ¡ATENCIÓN! Riesgo de descarga eléctrica.

- Antes de instalar el Dispositivo, desconecte los interruptores automáticos. Use un comprobador adecuado para asegurarse de que no hay tensión en los cables que desea conectar.
- Antes de realizar cualquier cambio en las conexiones, asegúrese de que no haya tensión presente en los terminales del Dispositivo.

ⓘ ¡NOTA!

- Asegúrese de tener una pasarela Z-Wave®. Sin la pasarela, el Dispositivo no se puede utilizarse con la aplicación.
- El Dispositivo viene con firmware instalado de fábrica. Para mantenerlo actualizado y seguro, Shelly Europe Ltd. proporciona las últimas actualizaciones de firmware de forma gratuita en el portal de soporte https://shelly.link/Wave-FWupdate

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Fuente de alimentación: 110-240 V~, 50/60 Hz
Consumo de energía: < 0.3 W
Medición de potencia (W): Sí
Potencia máxima de medición: 3840 W
Corriente máxima de medición: 16 A~
Banda de frecuencia Z-Wave® Mesh: 868.4 MHz
Banda de frecuencia Z-Wave® Long Range: 864 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en banda(s) de frecuencia: < 25 mW
Dimensiones :29x35x16 ± 0.5 mm / 1.11x1.35x0.63 ± 0.02 in
Terminales de tornillo par máximo: 0.4 Nm / 3.5 lbin
Sección transversal del conductor: 0.2 to 2.5 mm² / 24 to 14 AWG (casquillos macizos, trenzados y de cordón)
Longitud pelada del conductor: 6 to 7 mm / 0.24 to 0.28 in
Temperatura ambiente: -20°C a 40°C / -5°F a 105°F
Humedad: 30% a 70% HR
Altitud máxima: 2000 m / 6562 ft

AVISO LEGAL IMPORTANTE

La comunicación inalámbrica Z-Wave® podría no ser siempre fiable al 100%. Este Dispositivo no debe utilizarse en situaciones en las que la vida y/o los objetos de valor dependan exclusivamente de su funcionamiento. Si el Dispositivo no es reconocido por su puerta de enlace o aparece incorrectamente, es posible que tenga que cambiar el tipo de Dispositivo manualmente y asegurarse de que su puerta de enlace es compatible con dispositivos Z-Wave Plus® multicanal y con la capacidad Z-Wave® Long Range en el caso de dispositivos Long Range.

DESECHO Y RECICLAJE

No tire el producto a la basura doméstica. Recicle el producto para evitar daños al medio ambiente y a la salud y para promover la conservación de los recursos. Deseche el producto en un punto de recogida de residuos adecuado.

Los distribuidores donde se adquirió el dispositivo están obligados a aceptar gratuitamente los Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) para garantizar su correcta gestión. Para asegurarse de que se borran todos los datos personales antes de desecharlo, restablezca el dispositivo a los valores predeterminados de fábrica manteniendo pulsado el botón S (ima. I) hasta que el LED se ilumine en azul fijo, después púlselo repetidamente hasta que se ilumine en rojo fijo y, a continuación, manténgalo pulsado de nuevo hasta que el LED rojo parpadee; al soltarlo, el LED se ilumina brevemente en verde, seguido de parpadeos en azul y rojo, y un restablecimiento correcto termina con un LED azul parpadeante.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, Shelly Europe Ltd. declara que el equipo de radio tipo Shelly Wave PM Mini cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: https://shelly.link/ShellyWavePMMini-DoC.
ⓘ ¡NOTA! Para la declaración de conformidad con la Ley PSTI del Reino Unido, visite:
https://shelly.link/uk-pstie
ⓘ ¡NOTA! Para obtener instrucciones de instalación detalladas, visite: https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB

PT

GUIA DO USUÁRIO E DE SEGURANÇA

Shelly Wave PM Mini

Referido neste documento como o Dispositivo.

SÍMBOLOS GRÁFICOS

⚠ Este sinal indica informações de segurança.
ⓘ Este sinal indica uma nota importante.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Para uma utilização segura e adequada, leia este guia e todos os documentos que o acompanham. Guarde-os para referência futura.
Para evitar possíveis danos ou prejuízos materiais:

- Somente um eletricista qualificado está autorizado a instalar o dispositivo.
- Conecte o dispositivo somente da maneira mostrada nestas instruções.
- Proteja o dispositivo com um interruptor de proteção de cabo de acordo com EN 60898-1 (característica de disparo B ou C, corrente nominal máx. 16 A, classificação de interrupção mín. 6 kA, classe de limitação de energia 3).
- Não utilize o dispositivo se ele apresentar qualquer sinal de dano ou defeito.
- Não tente consertar o dispositivo sozinho.
- Utilize o dispositivo somente em ambientes internos.
- Mantenha o dispositivo longe de sujeira e umidade.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O dispositivo é um Z-Wave® medidor de energia inteligente de pequeno formato, que permite o monitoramento remoto do consumo de energia de aparelhos elétricos com uma carga de até 16 A~.

PERFIL DE MEDIÇÃO DE POTÊNCIA

Conecte o dispositivo conforme mostrado na fig. I para medição de potência em circuitos CA.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

⚠ AVISO! Risco de choque elétrico.

- Antes de instalar o dispositivo, desligue os disjuntores. Use um dispositivo de teste adequado para garantir que não haja tensão nos fios que você deseja conectar.
- Antes de fazer qualquer alteração nas conexões, certifique-se de que não haja tensão presente nos terminais do dispositivo.

ⓘ OBSERVAÇÃO !

- Certifique-se de ter um gateway Z-Wave® . Sem o gateway, o dispositivo não poderá ser usado com o aplicativo.
- O dispositivo vem com firmware instalado de fábrica. Para mantê-lo atualizado e seguro, a Shelly Europe Ltd. fornece as atualizações de firmware mais recentes gratuitamente no portal de suporte. https://shelly.link/Wave-FWupdate

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Fonte de alimentação: 110-240 V~ , 50/60 Hz
Consumo de energia: < 0.3 W
Medição de potência (W): Sim
Potência máxima de medição : 3840 W
Corrente máxima de medição : 16 A~
Banda de frequência da malha Z-Wave®: 868.4 MHz
Banda de frequência de longo alcance Z-Wave®: 864 MHz
Potência máxima de radiofrequência transmitida em banda(s) de frequência: < 25 mW
Tamanho (A x L x P): 29 x 35 x 16 ± 0,5 mm / 1,11 x 1,35 x 0,63 ± 0,02 pol.
Torque máximo dos terminais de parafuso: 0,4 Nm / 3,5 lbin
Seção transversal do condutor: 0,2 a 2,5 mm² / 24 a 14 AWG (terminais sólidos, trançados e de cadarço)
Comprimento do condutor desencapado: 6 a 7 mm / 0,24 a 0,28 pol.
Temperatura ambiente de trabalho: -20°C a 40°C / -5°F a 105°F
Umidade: 30% a 70% UR
Altitude máxima: 2000 m / 6562 pés.

AVISO LEGAL IMPORTANTE

A comunicação sem fio Z-Wave® pode não ser sempre 100% confiável. Este dispositivo não deve ser usado em situações em que a vida e/ou objetos de valor dependam exclusivamente do seu funcionamento . Se o dispositivo não for reconhecido pelo seu gateway ou aparecer incorretamente, pode ser necessário alterar o tipo de dispositivo manualmente e garantir que o seu gateway seja compatível com dispositivos multicanal Z-Wave Plus® e com a capacidade Z-Wave® Long Range no caso de dispositivos de longo alcance .

DESCARTE E RECICLAGEM

Não descarte o produto no lixo doméstico. Recicle o produto para evitar danos ao meio ambiente e à saúde e promover a conservação dos recursos. Descarte o produto em um ponto de coleta de resíduos adequado.

Os revendedores dos quais o dispositivo foi adquirido são obrigados a aceitar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE) gratuitamente para descarte adequado. Para garantir que todos os dados pessoais sejam apagados antes do descarte, redefina o dispositivo para as configurações padrão de fábrica pressionando e segurando o botão S (fig. II) até que o LED fique azul sólido, depois pressionando-o repetidamente até que fique vermelho sólido e, finalmente, segurando-o novamente até que o LED vermelho pisque; ao soltar, o LED fica verde brevemente, seguido por azul e vermelho piscando, e uma redefinição bem-sucedida termina com um LED azul piscando.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Por meio deste documento, a Shelly Europe Ltd. declara que o equipamento de rádio Shelly Wave PM Mini está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço:
https://shelly.link/ShellyWavePMMini-DoC
ⓘ NOTA! Para a Declaração de Conformidade com a Lei PSTI do Reino Unido, visite https://shelly.link/uk-pstie
ⓘ ATENÇÃO! Para obter instruções de instalação mais detalhadas, visite https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB

FR

NOTICE D'UTILISATION ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Shelly Wave PM Mini

Désigné dans ce document sous le nom de « Dispositif »

PICTOGRAMMES

⚠ Ce symbole indique des informations de sécurité.
ⓘ Ce symbole indique une remarque importante.

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Pour une utilisation sûre et appropriée, lisez cette notice et tout autre document accompagnant ce produit. Conservez-les pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
Pour éviter tout risque de blessure ou dommage matériel :

- Seul un électricien qualifié est autorisé à installer le Dispositif.
- Branchez le Dispositif uniquement selon les instructions données.
- Sécurisez le Dispositif par un interrupteur de protection de câble conformément à la norme EN 60898-1 (caractéristique de déclenchement B ou C, max. 16 A de courant nominal, min. 6 kA de pouvoir de coupure, classe de limitation d'énergie 3).
- N'utilisez pas le Dispositif s'il présente des signes de dommage ou de défaut.
- N'essayez pas de réparer le Dispositif vous-même.
- N'utilisez le Dispositif qu'à l'intérieur.
- Conservez le Dispositif à l'écart de la saleté et de l'humidité.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le Dispositif est un petit compteur d'énergie intelligent Z-Wave®, qui permet la surveillance à distance de la consommation électrique des appareils avec une charge allant jusqu'à 16 A~.

MODE DE MESURE DE PUISSANCE

Branchez le dispositif comme indiqué sur l'image I pour la mesure de la puissance des circuits CA.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution.

- Avant d'installer le Dispositif, coupez le disjoncteur principal. Utilisez un appareil de test approprié pour vous assurer qu'il n'y ait pas de tension sur les fils que vous voulez connecter.
- Avant de modifier les connexions, assurez-vous qu'aucune tension n'est présente aux bornes du Dispositif.

ⓘ REMARQUE !

- Assurez-vous d'avoir une passerelle Z-Wave®. Sans passerelle, le Dispositif ne peut pas être utilisé avec l'application.
- Le Dispositif est livré avec un micrologiciel installé en usine. Pour le maintenir à jour et le sécuriser, Shelly Europe Ltd.met gratuitement à disposition les dernières versions du micrologiciel via son portail d'assistance https://shelly.link/Wave-FWupdate

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Alimentation électrique : 110-240 V~, 50/60 Hz
Consommation électrique : < 0.3 W
Mesure de puissance (W) : Oui
Puissance de mesure max. : 3840 W
Courant de mesure max. : 16 A~
Bande de fréquence Z-Wave® Mesh : 868.4 MHz
Bande de fréquence Z-Wave® Long Range : 864 MHz
Puissance max. de la radiofréquence transmise dans la (les) bande(s) de fréquence : < 25 mW
Taille (H x L x P) :29x35x16 ± 0.5 mm / 1.11x1.35x0.63 ± 0.02 in
Couple de serrage bornes : 0.4 Nm / 3.5 lbin
Diamètre de câble : 0.2 to 2.5 mm² / 24 to 14 AWG (embouts pleins, torsadés et à lacets)
Longueur du conducteur dénudé : 6 to 7 mm / 0.24 to 0.28 in
Température ambiante : -20 °C à 40 °C / -5 °F à 105 °F
Humidité : 30 % à 70 %
Altitude max. : 2000 m / 6562 ft

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ IMPORTANTE

La communication sans fil Z-Wave® n'offre pas une fiabilité absolue.Ce Dispositif ne doit donc pas être utilisé dans des situations où la sécurité des personnes ou la protection de biens de valeur dépend uniquement de son bon fonctionnement. Si le Dispositif n'est pas détecté par votre passerelle ou s'il est affiché de manière incorrecte, il peut être nécessaire de modifier manuellement son type et de vérifier que votre passerelle est compatible avec les dispositifs multicanaux Z-Wave Plus® ainsi qu'avec la fonction Z-Wave® Long Range pour les modèles à longue portée.

ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers. Veuillez le recycler afin de protéger l'environnement et la santé publique et de contribuer à la préservation des ressources. Il doit être déposé dans un centre de collecte des déchets approprié.

Les distributeurs sont tenus de reprendre gratuitement les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) afin d'assurer leur traitement et leur élimination conformes. Avant de recycler le dispositif, veillez à effacer toutes vos données personnelles en restaurant les paramètres d'usine en appuyant sur le bouton S (ima. I) et en le maintenant jusqu'à ce que le voyant devienne bleu fixe, puis en appuyant à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'il devienne rouge fixe, puis en le maintenant à nouveau jusqu'à ce que le voyant rouge clignote ; lorsque vous relâchez le bouton, le voyant devient brièvement vert, puis bleu et rouge clignotants et une réinitialisation réussie se termine par un voyant bleu clignotant.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, Shelly Europe Ltd. déclare que l'équipement radio de type Shelly Wave PM Mini est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : https://shelly.link/ShellyWavePMMini-DoC.
ⓘ REMARQUE ! Pour la déclaration de conformité à la loi PSTI du Royaume-Uni, rendez vous sur la page suivante : https://shelly.link/uk-pstie
ⓘ REMARQUE !Pour des instructions d'installation plus détaillées, rendez vous sur la page suivante : https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA

Shelly Wave PM Mini

W niniejszym dokumencie określane jako Urządzenie.

SYMBOLE GRAFICZNE

⚠ Znak ten zawiera informacje dotyczące bezpieczeństwa.
ⓘ Ten znak oznacza ważną notatkę.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe użytkowanie, prosimy o zapoznanie się z niniejszym podręcznikiem i wszelkimi dołączonymi dokumentami. Zachowaj je do wykorzystania w przyszłości.
Aby uniknąć możliwych szkód lub uszkodzeń mienia:

- Instalację urządzenia może przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowany elektryk.
- Podłącz urządzenie wyłącznie w sposób pokazany w niniejszej instrukcji.
- Zabezpiecz urządzenie za pomocą wyłącznika zabezpieczającego kabel zgodnie z normą EN 60898-1 (charakterystyka wyzwalania B lub C, maks. prąd znamionowy 16 A, min. prąd wyłączania 6 kA, klasa ograniczenia energii 3).
- Nie należy używać Urządzenia, jeżeli nosi ono jakiekolwiek ślady uszkodzenia lub wady.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy Urządzenia.
- Używaj urządzenia wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
- Trzymaj urządzenie z dala od brudu i wilgoci.

OPIS PRODUKTU

Urządzenie jest urządzeniem Z- Wave® Mały, inteligentny licznik energii, umożliwiający zdalne monitorowanie zużycia energii przez urządzenia elektryczne o obciążeniu do 16 A~.

PROFIL POMIARU MOCY

Podłącz urządzenie zgodnie z rys. I, aby dokonać pomiaru mocy obwodów prądu przemiennego.

INSTRUKCJA INSTALACJI

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem.

- Przed instalacją urządzenia wyłącz wyłączniki. Użyj odpowiedniego urządzenia testowego, aby upewnić się, że na przewodach, które chcesz podłączyć, nie ma napięcia.
- Przed dokonaniem jakichkolwiek zmian w połączeniach należy upewnić się, że na zaciskach urządzenia nie ma napięcia.

ⓘ NOTATKA !

- Upewnij się, że posiadasz bramkę Z-Wave® . Bez niej urządzenie nie będzie mogło korzystać z aplikacji.
- Urządzenie jest dostarczane z fabrycznie zainstalowanym oprogramowaniem sprzętowym. Aby zapewnić jego aktualność i bezpieczeństwo, firma Shelly Europe Ltd. udostępnia najnowsze aktualizacje oprogramowania sprzętowego bezpłatnie na portalu pomocy technicznej. https://shelly.link/Wave-FWupdate

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zasilanie: 110-240 V~ , 50/60 Hz
Pobór mocy: < 0.3 W
Pomiar mocy (W): Tak
Maksymalna moc pomiaru : 3840 W
Maksymalny prąd pomiarowy : 16 A~
Pasmo częstotliwości siatki Z-Wave®: 868.4 MHz
Z-Wave® Pasmo częstotliwości dalekiego zasięgu: 864 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej przesyłana w pasmach częstotliwości: < 25 mW
Wymiary (wys. x szer. x gł.): 29 x 35 x 16 ± 0,5 mm / 1,11 x 1,35 x 0,63 ± 0,02 cala
Maksymalny moment dokręcania zacisków śrubowych: 0,4 Nm / 3,5 funta
Przekrój przewodu: od 0,2 do 2,5 mm² / od 24 do 14 AWG (żyła jednodrutowa, linka i tulejki zaciskowe)
Długość odizolowanego przewodu: 6 do 7 mm / 0,24 do 0,28 cala
Temperatura otoczenia podczas pracy: od -20°C do 40°C / od -5°F do 105°F
Wilgotność: 30% do 70% RH
Maksymalna wysokość: 2000 m / 6562 stóp.

WAŻNE ZASTRZEŻENIE

Bezprzewodowa komunikacja Z-Wave® nie zawsze jest w 100% niezawodna. Urządzenia nie należy używać w sytuacjach, w których od jego działania zależy wyłącznie życie i/lub mienie wartościowe . Jeśli urządzenie nie jest rozpoznawane przez bramkę lub wyświetla się nieprawidłowo, konieczna może być ręczna zmiana typu urządzenia i upewnienie się, że bramka obsługuje urządzenia wielokanałowe Z-Wave Plus® oraz funkcję dalekiego zasięgu Z-Wave® (w przypadku urządzeń dalekiego zasięgu) .

UTYLIZACJA I RECYKLING

Nie wyrzucać produktu do odpadów domowych. Produkt należy poddać recyklingowi, aby zapobiec szkodom dla środowiska i zdrowia oraz promować oszczędzanie zasobów. Produkt należy wyrzucić w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów.

Sprzedawcy, od których zakupiono Urządzenie, są zobowiązani do bezpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE) w celu właściwej utylizacji. Aby mieć pewność, że wszystkie dane osobowe zostaną usunięte przed utylizacją, zresetuj urządzenie do ustawień fabrycznych. W tym celu naciśnij i przytrzymaj przycisk S (rys. II), aż dioda LED zacznie świecić ciągłym niebieskim światłem, a następnie naciskaj go kilkakrotnie, aż zacznie świecić ciągłym czerwonym światłem, i ponownie przytrzymuj, aż czerwona dioda LED zacznie migać. Po zwolnieniu dioda LED na krótko zmieni kolor na zielony, a następnie zacznie migać na niebiesko i czerwono, a po pomyślnym zresetowaniu dioda LED zacznie migać na niebiesko.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszym firma Shelly Europe Ltd. oświadcza, że urządzenie radiowe typu Shelly Wave PM Mini jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://shelly.link/ShellyWavePMMini-DoC
ⓘ UWAGA! Aby zapoznać się z oświadczeniem o zgodności z brytyjską ustawą PSTI, odwiedź stronę https://shelly.link/uk-pstie
ⓘ UWAGA! Bardziej szczegółowe instrukcje instalacji znajdziesz na stronie
https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB

RO

GHID DE UTILIZARE ȘI SIGURANȚĂ

Shelly Wave PM Mini

Denumit în acest document Dispozitiv.

SIMBOLURI GRAFICE

⚠ Acest semn indică informații de siguranță.
ⓘ Acest semn indică o notă importantă.

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

Pentru o utilizare sigură și corectă, vă rugăm să citiți acest ghid și orice documente însoțitoare. Păstrați-le pentru referințe ulterioare.
Pentru a evita posibile vătămări corporale sau daune materiale:

- Doar un electrician calificat are permisiunea de a instala dispozitivul.
- Conectați dispozitivul numai în modul indicat în aceste instrucțiuni.
- Asigurați dispozitivul cu un întrerupător de protecție a cablului, în conformitate cu EN 60898-1 (caracteristică de declanșare B sau C, curent nominal max. 16 A, putere de întrerupere min. 6 kA, clasa de limitare a energiei 3).
- Nu utilizați dispozitivul dacă acesta prezintă semne de deteriorare sau defect.
- Nu încercați să reparați singur dispozitivul.
- Utilizați dispozitivul doar în interior.
- Păstrați dispozitivul departe de murdărie și umezeală.

DESCRIERE PRODUS

Dispozitivul este un Z- Wave® Contor inteligent de energie cu factor de formă redus, care permite monitorizarea de la distanță a consumului de energie al aparatelor electrice cu o sarcină de până la 16 A~.

PROFIL DE MĂSURARE A PUTERII

Conectați dispozitivul așa cum se arată în fig. I pentru măsurarea puterii circuitelor de curent alternativ.

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

⚠ AVERTISMENT! Risc de electrocutare.

- Înainte de a instala dispozitivul, deconectați întrerupătoarele de circuit. Folosiți un dispozitiv de testare adecvat pentru a vă asigura că nu există tensiune pe firele pe care doriți să le conectați.
- Înainte de a efectua orice modificare a conexiunilor, asigurați-vă că nu există tensiune la bornele dispozitivului.

ⓘ NOTĂ !

- Asigurați-vă că aveți un gateway Z-Wave® . Fără gateway, dispozitivul nu poate fi utilizat cu aplicația.
- Dispozitivul vine cu firmware instalat din fabrică. Pentru a-l menține actualizat și în siguranță, Shelly Europe Ltd. oferă gratuit cele mai recente actualizări de firmware pe portalul de asistență. https://shelly.link/Wave-FWupdate

SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare: 110-240 V~ , 50/60 Hz
Consum de energie: < 0.3 W
Măsurarea puterii (W): Da
Putere maximă de măsurare : 3840 W
Curent maxim de măsurare : 16 A~
Bandă de frecvență Z-Wave® Mesh: 868.4 MHz
Bandă de frecvență Z-Wave® cu rază lungă de acțiune: 864 MHz
Putere maximă de radiofrecvență transmisă în banda(ele) de frecvență: < 25 mW
Dimensiuni (Î x L x A): 29x35x16 ± 0,5 mm / 1,11x1,35x0,63 ± 0,02 in
Cuplu maxim de strângere a bornelor cu șurub: 0,4 Nm / 3,5 lbin
Secțiune transversală a conductorului: 0,2 până la 2,5 mm² / 24 până la 14 AWG (ferile solide, lițate și tip bootlace)
Lungimea dezizolată a conductorului: 6 până la 7 mm / 0,24 până la 0,28 in
Temperatura ambientală de funcționare: -20°C până la 40°C / -5°F până la 105°F
Umiditate: 30% până la 70% umiditate relativă
Altitudine maximă: 2000 m / 6562 ft.

DECLINARE DE RESPONSABILITATE IMPORTANTĂ

Comunicarea wireless Z-Wave® poate să nu fie întotdeauna 100% fiabilă. Acest dispozitiv nu trebuie utilizat în situații în care viața și/sau bunurile de valoare depind exclusiv de funcționarea sa . Dacă dispozitivul nu este recunoscut de gateway-ul dvs. sau apare incorect, este posibil să fie nevoie să schimbați manual tipul de dispozitiv și să vă asigurați că gateway-ul dvs. acceptă dispozitive multicanal Z-Wave Plus® și capacitatea Z-Wave® Long Range în cazul dispozitivelor Long Range .

ELIMINARE ȘI RECICLARE

Nu aruncați produsul la gunoiul menajer. Reciclați produsul pentru a preveni daunele aduse mediului și sănătății și pentru a promova conservarea resurselor. Aruncați produsul la un punct de colectare a deșeurilor adecvat.

Revânzătorii de la care a fost achiziționat Dispozitivul sunt obligați să accepte gratuit Deșeurile de Echipamente Electrice și Electronice (DEEE) pentru eliminarea corespunzătoare. Pentru a vă asigura că toate datele personale sunt șterse înainte de eliminare, resetați dispozitivul la setările implicite din fabrică apăsând și ținând apăsat butonul S (fig. II) până când LED-ul devine albastru continuu, apoi apăsându-l în mod repetat până când devine roșu continuu și, în final, ținând-o din nou apăsată până când LED-ul roșu clipește; la eliberare, LED-ul devine scurt verde, urmat de clipirea în albastru și roșu, iar o resetare reușită se termină cu un LED albastru intermitent.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Prin prezenta, Shelly Europe Ltd. declară că echipamentul radio de tip Shelly Wave PM Mini este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: https://shelly.link/ShellyWavePMMini-DoC
ⓘ NOTĂ! Pentru declarația de conformitate a Legii PSTI din Regatul Unit, vizitați https://shelly.link/uk-pstie
ⓘ NOTĂ! Pentru instrucțiuni de instalare mai detaliate, vizitați https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB

NL

GEBRUIKERS- EN VEILIGHEIDSGIDS

Shelly Wave PM Mini

In dit document wordt dit aangeduid als het apparaat.

GRAFISCHE SYMBOLEN

⚠ Dit bord geeft veiligheidsinformatie aan.
ⓘ Dit teken geeft een belangrijke opmerking aan.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees voor veilig en correct gebruik deze handleiding en alle bijbehorende documenten. Bewaar ze voor toekomstig gebruik.
Om mogelijke schade of schade aan eigendommen te voorkomen:

- Alleen een gekwalificeerde elektricien mag het apparaat installeren.
- Sluit het apparaat alleen aan op de manier die in deze instructies wordt aangegeven.
- Beveilig het apparaat met een kabelbeveiligingsschakelaar conform EN 60898-1 (uitschakelkarakteristiek B of C, max. nominale stroom 16 A, min. afschakelvermogen 6 kA, energiebegrenzingsklasse 3).
- Gebruik het apparaat niet als het tekenen van schade of defecten vertoont.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Houd het apparaat uit de buurt van vuil en vocht.

PRODUCTBESCHRIJVING

Het apparaat is een Z- Wave® Slimme energiemeter met kleine vormfactor, waarmee u op afstand het stroomverbruik van elektrische apparaten kunt bewaken met een belasting tot 16 A~.

VERMOGENSMETINGSPROFIEL

Sluit het apparaat aan zoals weergegeven in figuur I voor het meten van het vermogen van wisselstroomcircuits.

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken.

- Schakel de stroomonderbrekers uit voordat u het apparaat installeert. Gebruik een geschikt testapparaat om te controleren of er geen spanning staat op de draden die u wilt aansluiten.
- Voordat u wijzigingen aanbrengt in de aansluitingen, dient u ervoor te zorgen dat er geen spanning meer staat op de aansluitingen van het apparaat.

ⓘ OPMERKING !

- Zorg ervoor dat u een Z-Wave® -gateway hebt. Zonder gateway kan het apparaat niet met de applicatie worden gebruikt.
- Het apparaat wordt geleverd met fabrieksfirmware. Om het up-to-date en veilig te houden, biedt Shelly Europe Ltd. de nieuwste firmware-updates gratis aan via de supportportal: https://shelly.link/Wave-FWupdate

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Voeding: 110-240 V~ , 50/60 Hz
Stroomverbruik: < 0.3 W
Vermogensmeting (W): Ja
Max. meetvermogen : 3840 W
Max. meetstroom : 16 A~
Z-Wave® Mesh-frequentieband: 868.4 MHz
Z-Wave® Langeafstandsfrequentieband: 864 MHz
Maximaal radiofrequentievermogen uitgezonden in frequentieband(en): < 25 mW
Afmetingen (H x B x D): 29 x 35 x 16 ± 0,5 mm / 1,11 x 1,35 x 0,63 ± 0,02 inch
Maximale koppel schroefklemmen: 0,4 Nm / 3,5 lbin
Geleiderdoorsnede: 0,2 tot 2,5 mm² / 24 tot 14 AWG (massieve, soepele en adereindhulzen)
Gestripte lengte van de geleider: 6 tot 7 mm / 0,24 tot 0,28 inch
Omgevingstemperatuur: -20°C tot 40°C / -5°F tot 105°F
Vochtigheid: 30% tot 70% RV
Maximale hoogte: 2000 m / 6562 ft.

BELANGRIJKE DISCLAIMER

Draadloze Z-Wave®-communicatie is mogelijk niet altijd 100% betrouwbaar. Dit apparaat mag niet worden gebruikt in situaties waarin levens en/of waardevolle spullen volledig afhankelijk zijn van de werking ervan . Als het apparaat niet door uw gateway wordt herkend of onjuist wordt weergegeven, moet u mogelijk het apparaattype handmatig wijzigen en controleren of uw gateway Z-Wave Plus®-apparaten met meerdere kanalen en Z-Wave® Long Range-functionaliteit ondersteunt in het geval van apparaten met een groot bereik .

VERWIJDERING EN RECYCLING

Gooi het product niet weg bij het huisvuil. Recycle het product om schade aan het milieu en de gezondheid te voorkomen en het behoud van hulpbronnen te bevorderen. Lever het product in bij een geschikt afvalinzamelpunt.

Verkopers bij wie het apparaat is gekocht, zijn verplicht afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) kosteloos in te nemen voor correcte verwerking. Om er zeker van te zijn dat alle persoonlijke gegevens zijn gewist voordat u het apparaat weggooit, herstelt u de fabrieksinstellingen door de S-knop (afb. II) ingedrukt te houden totdat de led egaal blauw brandt. Druk vervolgens herhaaldelijk op de knop totdat deze egaal rood brandt en houd de knop ten slotte opnieuw ingedrukt totdat de rode led knippert. Wanneer u de knop loslaat, brandt de led kortstondig groen, gevolgd door blauw en rood knipperen. Een succesvolle reset eindigt met een knipperende blauwe led.

VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Shelly Europe Ltd. verklaart hierbij dat de radioapparatuur van het type Shelly Wave PM Mini voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: https://shelly.link/ShellyWavePMMini-DoC
ⓘ LET OP! Voor de UK PSTI ACT-conformiteitsverklaring, bezoek https://shelly.link/uk-pstie
ⓘ LET OP! Ga voor meer gedetailleerde installatie-instructies naar https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB

EL

ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Shelly Wave PM Mini

Αναφέρεται σε αυτό το έγγραφο ως Συσκευή.

ΓΡΑΦΙΚΑ ΣΥΜΒΟΛΑ

⚠ Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει πληροφορίες ασφαλείας.
ⓘ Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει μια σημαντική σημείωση.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για ασφαλή και σωστή χρήση, διαβάστε αυτόν τον οδηγό και τυχόν συνοδευτικά έγγραφα. Φυλάξτε τα για μελλοντική αναφορά.
Για να αποφύγετε πιθανή βλάβη ή ζημιά σε περιουσία:

- Μόνο ένας εξειδικευμένος ηλεκτρολόγος επιτρέπεται να εγκαταστήσει τη Συσκευή.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο με τον τρόπο που υποδεικνύεται σε αυτές τις οδηγίες.
- Ασφαλίστε τη Συσκευή με έναν διακόπτη προστασίας καλωδίου σύμφωνα με το πρότυπο EN 60898-1 (χαρακτηριστικό ενεργοποίησης B ή C, μέγιστο ονομαστικό ρεύμα 16 A, ελάχιστο ονομαστικό ρεύμα διακοπής 6 kA, κατηγορία περιορισμού ενέργειας 3).
- Μην χρησιμοποιείτε τη Συσκευή εάν παρουσιάζει οποιαδήποτε ένδειξη ζημιάς ή ελαττώματος.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη Συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε τη Συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από βρωμιά και υγρασία.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η συσκευή είναι Z- Wave® Έξυπνος μετρητής ισχύος μικρού μεγέθους, ο οποίος επιτρέπει την απομακρυσμένη παρακολούθηση της κατανάλωσης ενέργειας ηλεκτρικών συσκευών με φορτίο έως και 16 A~.

ΠΡΟΦΙΛ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΙΣΧΥΟΣ

Συνδέστε τη συσκευή όπως φαίνεται στο σχήμα I για τη μέτρηση ισχύος των κυκλωμάτων AC.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Πριν από την εγκατάσταση της Συσκευής, απενεργοποιήστε τους διακόπτες κυκλώματος. Χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη συσκευή δοκιμής για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση στα καλώδια που θέλετε να συνδέσετε.
- Πριν κάνετε οποιεσδήποτε αλλαγές στις συνδέσεις, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση στους ακροδέκτες της συσκευής.

ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ !

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε μια πύλη Z-Wave® . Χωρίς την πύλη, η Συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με την εφαρμογή.
- Η Συσκευή διαθέτει εργοστασιακά εγκατεστημένο υλικολογισμικό. Για να διατηρείται ενημερωμένη και ασφαλής, η Shelly Europe Ltd. παρέχει τις πιο πρόσφατες ενημερώσεις υλικολογισμικού δωρεάν στην πύλη υποστήριξης. https://shelly.link/Wave-FWupdate

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τροφοδοσία: 110-240 V~ , 50/60 Hz
Κατανάλωση ισχύος: < 0.3 W
Μέτρηση ισχύος (W): Ναι
Μέγιστη ισχύς μέτρησης : 3840 W
Μέγιστο ρεύμα μέτρησης : 16 A~
Ζώνη συχνοτήτων Z-Wave® Mesh: 868.4 MHz
Ζώνη συχνοτήτων μεγάλης εμβέλειας Z-Wave®: 864 MHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων που μεταδίδεται σε ζώνη(-ες) συχνοτήτων: < 25 mW
Μέγεθος (Υ x Π x Β): 29x35x16 ± 0,5 mm / 1,11x1,35x0,63 ± 0,02 in
Μέγιστη ροπή ακροδεκτών βίδας: 0,4 Nm / 3,5 lbin
Διατομή αγωγού: 0,2 έως 2,5 mm² / 24 έως 14 AWG (συμπαγείς, πολύκλωνοι και ακροδέκτες)
Μήκος απογυμνωμένου αγωγού: 6 έως 7 mm / 0,24 έως 0,28 ίντσες
Θερμοκρασία λειτουργίας περιβάλλοντος: -20°C έως 40°C / -5°F έως 105°F
Υγρασία: 30% έως 70% σχετική υγρασία
Μέγιστο υψόμετρο: 2000 m / 6562 ft.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ ΕΥΘΥΝΗΣ

Η ασύρματη επικοινωνία Z-Wave® ενδέχεται να μην είναι πάντα 100% αξιόπιστη. Αυτή η Συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις όπου η ζωή ή/και τα τιμαλφή εξαρτώνται αποκλειστικά από τη λειτουργία της . Εάν η Συσκευή δεν αναγνωρίζεται από την πύλη σας ή εμφανίζεται εσφαλμένα, ίσως χρειαστεί να αλλάξετε τον τύπο της Συσκευής χειροκίνητα και να βεβαιωθείτε ότι η πύλη σας υποστηρίζει συσκευές πολλαπλών καναλιών Z-Wave Plus® και δυνατότητα μεγάλης εμβέλειας Z-Wave® σε περίπτωση συσκευών μεγάλης εμβέλειας .

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

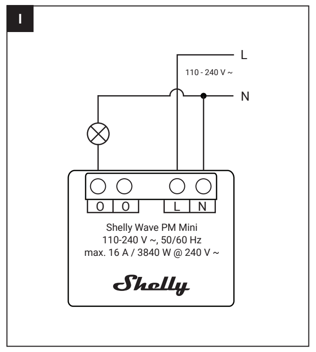
Μην πετάτε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε το προϊόν για να αποτρέψετε ζημιές στο περιβάλλον και την υγεία και να προωθήσετε την εξοικονόμηση πόρων. Απορρίψτε το προϊόν σε κατάλληλο σημείο συλλογής απορριμμάτων.

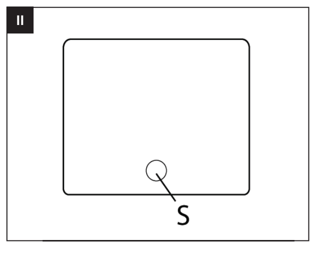
Οι μεταπωλητές από τους οποίους αγοράστηκε η Συσκευή υποχρεούνται να δέχονται δωρεάν τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) για την ορθή απόρριψή τους. Για να διασφαλίσετε ότι όλα τα προσωπικά δεδομένα έχουν διαγραφεί πριν από την απόρριψη, επαναφέρετε τη συσκευή στις εργοστασιακές ρυθμίσεις πατώντας παρατεταμένα το κουμπί S (εικ. II) μέχρι η λυχνία LED να ανάψει σταθερά με μπλε χρώμα, στη συνέχεια πατώντας το επανειλημμένα μέχρι να ανάψει σταθερά με κόκκινο χρώμα και τέλος κρατώντας το ξανά πατημένο μέχρι να αναβοσβήσει η κόκκινη λυχνία LED. Μόλις την αφήσετε, η λυχνία LED γίνεται για λίγο πράσινη, ακολουθούμενη από μπλε και κόκκινες αναλαμπές και μια επιτυχημένη επαναφορά ολοκληρώνεται με μια μπλε λυχνία LED που αναβοσβήνει.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Με την παρούσα, η Shelly Europe Ltd. δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού Shelly Wave PM Mini συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου:
https://shelly.link/ShellyWavePMMini-DoC
ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Για τη δήλωση συμμόρφωσης με τον νόμο PSTI του Ηνωμένου Βασιλείου, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα https://shelly.link/uk-pstie
ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Για πιο λεπτομερείς οδηγίες εγκατάστασης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB

https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB





SL

NAVODILA ZA UPORABO IN VARNOST

Shelly Wave PM Mini

V tem dokumentu imenovan Naprava.

GRAFIČNI SIMBOLI

⚠ Ta znak označuje varnostne informacije.
ⓘ Ta znak označuje pomembno opombo.

VARNOSTNE INFORMACIJE

Za varno in pravilno uporabo Naprave preberite ta navodila in vso priloženo dokumentacijo. Shranite jih za poznejšo uporabo.
Da bi se izognili morebitni škodi ali poškodbam premoženja:

- Napravo lahko namesti samo usposobljen električar.
- Napravo priključite samo na način, prikazan v teh navodilih.
- Napravo zavarujte s kabelskim zaščitnim stikalom v skladu z EN 60898-1 (izklopna karakteristika B ali C, nazivni tok največ 16 A, prekinitvena moč najmanj 6 kA, razred omejevanja energije 3).
- Naprave ne uporabljajte, če kaže kakršne koli znake poškodb ali okvare.
- Naprave ne poskušajte popravljati sami.
- Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
- Napravo hranite stran od umazanije in vlage.

OPIS IZDELKA

Naprava je Z- Wave® pametni merilnik porabe energije majhne dimenzije, ki omogoča daljinsko spremljanje porabe energije električnih naprav z obremenitvijo do 16 A~.

PROFIL MERJENJA MOČI

Za merjenje porabe energije v izmeničnih tokokrogih priključite Napravo, kot je prikazano na sliki I.

NAVODILA ZA MONTAŽO

⚠OPOZORILO! Nevarnost električnega udara.

- Pred namestitvijo naprave izklopite varovalke. Z ustrezno preizkusno napravo preverite, ali na žicah, ki jih želite priključiti, ni napetosti.
- Preden spreminjate povezave, se prepričajte, da na priključkih naprave ni prisotne napetosti.

ⓘ OPOMBA !

- Prepričajte se, da imate Z-Wave® krmilnik. Brez krmilnika naprave ni mogoče uporabljati z aplikacijo.
- Naprava ima tovarniško nameščeno programsko opremo. Za njeno posodabljanje in varnost Shelly Europe Ltd. ponuja najnovejše posodobitve programske opreme brezplačno na portalu za podporo https://shelly.link/Wave-FWupdate

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napajanje: 110–240 V ~ , 50/60 Hz
Poraba energije: < 0.3 W
Merjenje moči (W): Da
Maksimalna merilna moč : 3840 W
Maksimalni merilni tok : 16 A~
Frekvenčni pas Z-Wave® Mesh: 868.4 MHz
Frekvenčni pas Z-Wave® Long Range: 864 MHz
Največja oddajana moč radijske frekvence v frekvenčnem pasu(-ih): < 25 mW
Velikost (V x Š x G): 29 x 35 x 16 ± 0,5 mm / 1,11 x 1,35 x 0,63 ± 0,02 palca
Največji navor vijačnih priključkov: 0,4 Nm / 3,5 lbin
Presek vodnika: 0,2 do 2,5 mm² / 24 do 14 AWG (enožilni, večžilni in z vtičnicami)
Dolžina odstranjene izolacije vodnika: 6 do 7 mm / 0,24 do 0,28 palca
Delovna temperatura okolice: od -20 °C do 40 °C / od -5 °F do 105 °F
Vlažnost: od 30 % do 70 % relativne vlažnosti
Najvišja nadmorska višina: 2000 m / 6562 čevljev.

POMEMBNO OBVESTILO O ODGOVORNOSTI

Brezžična komunikacija Z-Wave® ni vedno 100-odstotno zanesljiva. Te naprave ne smete uporabljati v situacijah, kjer so življenja in/ali dragocenosti odvisni izključno od njenega delovanja. Če vaš krmilnik naprave ne prepozna ali se ta ne prikaže pravilno, boste morda morali ročno spremeniti vrsto naprave in se prepričati, da vaš krmilnik podpira večkanalne naprave Z-Wave Plus® ter funkcionalnost Z-Wave® Long Range v primeru naprav z dolgim dosegom.

ODSTRANJEVANJE IN RECIKLIRANJE

Izdelka ne odvrzite med gospodinjske odpadke. Izdelek reciklirajte, da preprečite škodo za okolje in zdravje ter spodbudite ohranjanje virov. Izdelek odvrzite na ustreznem zbirnem mestu za odpadke.

Prodajalci, pri katerih je bila naprava kupljena, morajo brezplačno sprejeti odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO) za ustrezno odstranjevanje. Da zagotovite, da se vsi osebni podatki pred odstranitvijo izbrišejo, napravo ponastavite na tovarniške nastavitve tako, da pritisnete in držite gumb S (slika V), dokler LED dioda ne sveti modro, nato ga večkrat pritisnite, dokler ne sveti rdeče, nato pa ga ponovno držite, dokler ne utripa rdeča LED dioda; nato po sprostitvi LED dioda na kratko zasveti zeleno, nato utripa modro in rdeče, uspešna ponastavitev pa se zaključi z utripanjem modre LED diode.

IZJAVA O SKLADNOSTI

S tem podjetje Shelly Europe Ltd. izjavlja, da je radijska oprema tipa Shelly Wave PM Mini skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://shelly.link/ShellyWavePMMini-DoC
ⓘ OPOMBA! Za izjavo o skladnosti z zakonom UK PSTI ACT obiščite https://shelly.link/uk-pstie
ⓘ OPOMBA! Za podrobnejša navodila za namestitev obiščite https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB

SV

ANVÄNDAR- OCH SÄKERHETSGUIDE

Shelly Wave PM Mini

I detta dokument kallad Enheten.

GRAFISKA SYMBOLER

⚠ Denna skylt anger säkerhetsinformation.
ⓘ Detta tecken indikerar en viktig anmärkning.

SÄKERHETSINFORMATION

För säker och korrekt användning, vänligen läs denna guide och eventuella medföljande dokument. Spara dem för framtida bruk.
För att undvika eventuell skada eller egendomsskada:

- Endast en kvalificerad elektriker får installera enheten.
- Anslut endast enheten på det sätt som visas i dessa instruktioner.
- Säkra enheten med en kabelskyddsbrytare enligt EN 60898-1 (utlösningskarakteristik B eller C, max. 16 A märkström, min. 6 kA avbrottsklassning, energibegränsningsklass 3).
- Använd inte enheten om den uppvisar några tecken på skador eller defekter.
- Försök inte att reparera enheten själv.
- Använd endast enheten inomhus.
- Håll enheten borta från smuts och fukt.

PRODUKTBESKRIVNING

Enheten är en Z- Wave® Smart effektmätare i liten format, som möjliggör fjärrövervakning av elektriska apparaters strömförbrukning med en belastning på upp till 16 A~.

EFFEKTMÄTNINGSPROFIL

Anslut enheten enligt figur I för effektmätning i växelströmskretsar.

INSTALLATIONSANVISNINGAR

⚠ VARNING! Risk för elektrisk stöt.

- Innan du installerar enheten, stäng av strömbrytarna. Använd en lämplig testanordning för att säkerställa att det inte finns någon spänning på de kablar du vill ansluta.
- Innan du gör några ändringar i anslutningarna, se till att det inte finns någon spänning vid enhetens terminaler.

ⓘ OBS !

- Se till att du har en Z-Wave® -gateway. Utan gatewayen kan enheten inte användas med applikationen.
- Enheten levereras med fabriksinstallerad firmware. För att hålla den uppdaterad och säker tillhandahåller Shelly Europe Ltd. de senaste firmwareuppdateringarna kostnadsfritt på supportportalen. https://shelly.link/Wave-FWupdate

TEKNISK SPECIFIKATION

Strömförsörjning: 110–240 V ~ , 50/60 Hz
Strömförbrukning: < 0.3 W
Effektmätning (W): Ja
Max mäteffekt : 3840 W
Max mätström : 16 A~
Z-Wave® Mesh-frekvensband: 868.4 MHz
Z-Wave® Långdistansfrekvensband: 864 MHz
Maximal radiofrekvenseffekt som sänds i frekvensbandet/banden: < 25 mW
Storlek (H x B x D): 29 x 35 x 16 ± 0,5 mm / 1,11 x 1,35 x 0,63 ± 0,02 tum
Skruvterminaler max vridmoment: 0,4 Nm / 3,5 lbin
Ledararea: 0,2 till 2,5 mm² / 24 till 14 AWG (entrådiga, fåtrådiga och bootlace-ändhylsor)
Ledaravskalad längd: 6 till 7 mm / 0,24 till 0,28 tum
Omgivningstemperatur vid drift: -20°C till 40°C / -5°F till 105°F
Luftfuktighet: 30 % till 70 % relativ luftfuktighet
Maxhöjd: 2000 m / 6562 fot

VIKTIG FRISKRIVNING

Trådlös Z-Wave®-kommunikation är inte alltid 100 % tillförlitlig. Den här enheten bör inte användas i situationer där liv och/eller värdesaker enbart är beroende av dess funktion . Om enheten inte känns igen av din gateway eller visas felaktigt kan du behöva ändra enhetstypen manuellt och se till att din gateway stöder Z-Wave Plus®-flerkanaliga enheter och Z-Wave® Long Range-funktion om det gäller enheter med lång räckvidd .

AVFALLSHANTERING OCH ÅTERVINNING

Släng inte produkten i hushållsavfallet. Återvinn produkten för att förhindra miljö- och hälsoskador och för att främja resursbesparingar. Kassera produkten på en lämplig återvinningsstation.

Återförsäljare som enheten köptes från är skyldiga att kostnadsfritt ta emot elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE) för korrekt kassering. För att säkerställa att alla personuppgifter raderas innan den kasseras, återställ enheten till fabriksinställningarna genom att trycka och hålla nere S-knappen (bild II) tills lysdioden lyser med fast blått sken, sedan trycka upprepade gånger tills den lyser med fast rött sken och slutligen hålla nere den igen tills den röda lysdioden blinkar. När den släpps blir lysdioden kort grön, följt av att blinka blått och rött, och en lyckad återställning avslutas med en blinkande blå lysdiod.

ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRSÄKRING

Härmed försäkrar Shelly Europe Ltd. att radioutrustningen Shelly Wave PM Mini överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: https://shelly.link/ShellyWavePMMini-DoC
ⓘ OBS! För efterlevnadsförklaringen i Storbritannien, besök https://shelly.link/uk-pstie
ⓘ OBS! För mer detaljerade installationsanvisningar, besök https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB

CZ

UŽIVATELSKÁ A BEZPEČNOSTNÍ PŘÍRUČKA

Shelly Wave PM Mini

V tomto dokumentu označováno jako Zařízení.

GRAFICKÉ SYMBOLY

⚠ Tato značka označuje bezpečnostní informace.
ⓘ Toto znaménko označuje důležitou poznámku.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Pro bezpečné a správné použití si prosím přečtěte tuto příručku a veškeré doprovodné dokumenty. Uschovejte si je pro budoucí použití.
Abyste předešli možnému zranění nebo poškození majetku:

- Zařízení smí instalovat pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Zařízení připojujte pouze způsobem uvedeným v tomto návodu.
- Zajistěte zařízení jističem kabelu v souladu s normou EN 60898-1 (vypínací charakteristika B nebo C, max. jmenovitý proud 16 A, min. vypínací proud 6 kA, třída omezení energie 3).
- Nepoužívejte zařízení, pokud vykazuje jakékoli známky poškození nebo závady.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat sami.
- Používejte zařízení pouze v interiéru.
- Chraňte zařízení před nečistotami a vlhkostí.

POPIS PRODUKTU

Zařízení je Z- Wave® Malý inteligentní měřič energie, který umožňuje dálkové sledování spotřeby energie elektrických spotřebičů se zátěží až 16 A.

PROFIL MĚŘENÍ VÝKONU

Pro měření výkonu střídavého proudu připojte zařízení dle obr. I.

POKYNY K INSTALACI

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Před instalací zařízení vypněte jističe. Pomocí vhodného testovacího zařízení se ujistěte, že na vodičích, které chcete připojit, není napětí.
- Před provedením jakýchkoli změn v připojeních se ujistěte, že na svorkách zařízení není napětí.

ⓘ POZNÁMKA !

- Ujistěte se, že máte bránu Z-Wave® . Bez brány nelze zařízení s aplikací používat.
- Zařízení je dodáváno s firmwarem nainstalovaným z výroby. Aby bylo zařízení aktuální a bezpečné, poskytuje společnost Shelly Europe Ltd. nejnovější aktualizace firmwaru zdarma na portálu podpory. https://shelly.link/Wave-FWupdate

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napájení: 110–240 V ~ , 50/60 Hz
Spotřeba energie: < 0.3 W
Měření výkonu (W): Ano
Max. měřicí výkon : 3840 W
Max. měřicí proud : 16 A~
Frekvenční pásmo Z-Wave® Mesh: 868.4 MHz
Z-Wave® frekvenční pásmo s dlouhým dosahem: 864 MHz
Maximální vysílaný výkon rádiové frekvence ve frekvenčním pásmu (pásmech): < 25 mW
Rozměry (V x Š x H): 29x35x16 ± 0,5 mm / 1,11x1,35x0,63 ± 0,02 palce
Maximální utahovací moment šroubových svorek: 0,4 Nm / 3,5 lbin
Průřez vodiče: 0,2 až 2,5 mm² / 24 až 14 AWG (plné, slaněné a s koncovkami vodičů)
Délka odizolovaného vodiče: 6 až 7 mm / 0,24 až 0,28 palce
Provozní teplota okolí: -20 °C až 40 °C / -5 °F až 105 °F
Vlhkost: 30 % až 70 % relativní vlhkosti
Max. nadmořská výška: 2000 m / 6562 stop.

DŮLEŽITÉ PROHLÁŠENÍ

Bezdrátová komunikace Z-Wave® nemusí být vždy 100% spolehlivá. Toto zařízení by se nemělo používat v situacích, kdy na jeho fungování závisí výhradně život a/nebo cennosti . Pokud zařízení vaše brána nerozpozná nebo se zobrazuje nesprávně, bude možná nutné ručně změnit typ zařízení a ujistit se, že vaše brána podporuje vícekanálová zařízení Z-Wave Plus® a v případě zařízení s dlouhým dosahem funkci Z-Wave® Long Range .

LIKVIDACE A RECYKLACE

Nevyhazujte výrobek do domovního odpadu. Recyklujte výrobek, abyste zabránili poškození životního prostředí a zdraví a podpořili ochranu zdrojů. Výrobek zlikvidujte ve vhodném sběrném místě.

Prodejci, od kterých bylo zařízení zakoupeno, jsou povinni bezplatně přijmout odpad z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) k řádné likvidaci. Abyste před likvidací zařízení vymazali všechna osobní data, resetujte zařízení do továrního nastavení stisknutím a podržením tlačítka S (obr. II), dokud se LED dioda nerozsvítí modře, poté jej opakovaně stisknutím, dokud se nerozsvítí červeně, a nakonec opětovným podržením, dokud se červená LED dioda nerozsvítí. Po uvolnění se LED dioda krátce rozsvítí zeleně, poté bude blikat modře a červeně a úspěšný reset končí blikající modrou LED diodou.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Shelly Europe Ltd. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu Shelly Wave PM Mini je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese:
https://shelly.link/ShellyWavePMMini-DoC
ⓘ POZNÁMKA! Prohlášení o shodě s britským zákonem PSTI ACT naleznete na https://shelly.link/uk-pstie
ⓘ POZNÁMKA! Podrobnější pokyny k instalaci naleznete na adrese https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB

DK

BRUGER- OG SIKKERHEDSVEJLEDNING

Shelly Wave PM Mini

I dette dokument omtalt som Enheden.

GRAFISKE SYMBOLER

⚠ Dette skilt angiver sikkerhedsoplysninger.
ⓘ Dette tegn angiver en vigtig bemærkning.

SIKKERHEDSINFORMATION

For sikker og korrekt brug bedes du læse denne vejledning og eventuelle ledsagende dokumenter. Gem dem til senere brug.
For at undgå mulig skade eller materielle skader:

- Kun en kvalificeret elektriker må installere enheden.
- Tilslut kun enheden på den måde, der er vist i disse instruktioner.
- Sikr enheden med en kabelbeskyttelsesafbryder i overensstemmelse med EN 60898-1 (udløsningskarakteristik B eller C, maks. 16 A nominel strøm, min. 6 kA afbrydelsesklassificering, energibegrænsende klasse 3).
- Brug ikke enheden, hvis den viser tegn på skade eller defekt.
- Forsøg ikke at reparere enheden selv.
- Brug kun enheden indendørs.
- Hold enheden væk fra snavs og fugt.

PRODUKTBESKRIVELSE

Enheden er en Z- Wave® Smart strømmåler i lille format, der muliggør fjernovervågning af elektriske apparaters strømforbrug med en belastning på op til 16 A~.

PROFIL FOR EFFEKTMÅLING

Tilslut enheden som vist i fig. I til effektmåling af vekselstrømskredsløb.

INSTALLATIONSANVISNING

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektrisk stød.

- Før du installerer enheden, skal du slukke for afbryderne. Brug en passende testenhed til at sikre, at der ikke er spænding på de ledninger, du vil tilslutte.
- Før du foretager ændringer i tilslutningerne, skal du sørge for, at der ikke er spænding ved enhedens terminaler.

ⓘ BEMÆRK !

- Sørg for at du har en Z-Wave® -gateway. Uden gatewayen kan enheden ikke bruges med applikationen.
- Enheden leveres med fabriksinstalleret firmware. For at holde den opdateret og sikker, tilbyder Shelly Europe Ltd. de seneste firmwareopdateringer gratis på supportportalen. https://shelly.link/Wave-FWupdate

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Strømforsyning: 110-240 V~ , 50/60 Hz
Strømforbrug: < 0.3 W
Effektmåling (W): Ja
Maks. måleeffekt : 3840 W
Maks. målestrøm : 16 A~
Z-Wave® Mesh-frekvensbånd: 868.4 MHz
Z-Wave® Lang rækkeviddefrekvensbånd: 864 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt transmitteret i frekvensbånd(er): < 25 mW
Størrelse (H x B x D): 29 x 35 x 16 ± 0,5 mm / 1,11 x 1,35 x 0,63 ± 0,02 tommer
Skrueterminaler maks. moment: 0,4 Nm / 3,5 lbin
Ledertværsnit: 0,2 til 2,5 mm² / 24 til 14 AWG (enkle, flertrådet og bootlace-terminaler)
Lederens afisoleringslængde: 6 til 7 mm / 0,24 til 0,28 tommer
Omgivende driftstemperatur: -20°C til 40°C / -5°F til 105°F
Luftfugtighed: 30% til 70% RF
Maks. højde: 2000 m / 6562 ft.

VIGTIG ANSVARSFRASKRIVELSE

Trådløs Z-Wave®-kommunikation er ikke altid 100 % pålidelig. Denne enhed bør ikke bruges i situationer, hvor liv og/eller værdigenstande udelukkende afhænger af dens funktion . Hvis enheden ikke genkendes af din gateway eller vises forkert, skal du muligvis ændre enhedstypen manuelt og sikre, at din gateway understøtter Z-Wave Plus®-flerkanalsenheder og Z-Wave® Long Range-funktion i tilfælde af Long Range -enheder.

BORTSKAFFELSE OG GENBRUG

Produktet må ikke smides ud i husholdningsaffaldet. Genbrug produktet for at forhindre miljø- og sundhedsskader og for at fremme ressourcebevarelse. Bortskaf produktet på et egnet genbrugssted.

Forhandlere, hvorfra enheden er købt, skal gratis modtage elektrisk og elektronisk affald (WEEE) med henblik på korrekt bortskaffelse. For at sikre, at alle personlige data slettes, inden enheden bortskaffes, skal du nulstille den til fabriksindstillingerne ved at trykke på S-knappen (fig. II) og holde den nede, indtil LED-lampen lyser konstant blåt. Tryk derefter gentagne gange på knappen, indtil den lyser konstant rødt, og hold den nede igen, indtil den røde LED blinker. Når den slippes, bliver LED-lampen kort grøn, efterfulgt af blinkende blåt og rødt, og en vellykket nulstilling afsluttes med en blinkende blå LED.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer Shelly Europe Ltd., at radioudstyrstypen Shelly Wave PM Mini er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:
https://shelly.link/ShellyWavePMMini-DoC
ⓘ BEMÆRK! For overholdelse af erklæringen om britisk PSTI ACT, besøg https://shelly.link/uk-pstie
ⓘ BEMÆRK! For mere detaljerede installationsvejledninger, besøg https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB

FI

KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSOPAS

Shelly Wave PM Mini

Tässä asiakirjassa viitataan laitteeseen.

GRAAFISET SYMBOLIT

⚠ Tämä merkki osoittaa turvallisuustietoja.
ⓘ Tämä merkki osoittaa tärkeän huomautuksen.

TURVALLISUUSTIEDOT

Turvallisen ja asianmukaisen käytön varmistamiseksi lue tämä opas ja kaikki mukana tulevat asiakirjat. Säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
Mahdollisten vahinkojen tai omaisuusvahinkojen välttämiseksi:

- Vain pätevä sähköasentaja saa asentaa laitteen.
- Liitä laite ainoastaan näissä ohjeissa kuvatulla tavalla.
- Suojaa laite kaapelinsuojakytkimellä standardin EN 60898-1 mukaisesti (laukaisukäyrä B tai C, nimellisvirta enintään 16 A, katkaisuvirta vähintään 6 kA, energialuokka 3).
- Älä käytä laitetta, jos siinä on merkkejä vaurioista tai vioista.
- Älä yritä korjata laitetta itse.
- Käytä laitetta ainoastaan sisätiloissa.
- Pidä laite poissa lialta ja kosteudelta.

TUOTTEEN KUVAUS

Laite on Z- Wave® Pienikokoinen älykäs tehomittari, jonka avulla voit etäseurata sähkölaitteiden virrankulutusta jopa 16 A:n kuormalla.

TEHON MITTAUSPROFIILI

Kytke laite kuvan I mukaisesti vaihtovirtapiirien tehonmittausta varten.

ASENNUSOHJEET

⚠ VAROITUS! Sähköiskun vaara.

- Ennen laitteen asentamista katkaise sulakkeet. Varmista sopivalla testilaitteella, että liitettävät johdot ovat jännitteettömät.
- Ennen kuin teet muutoksia liitäntöihin, varmista, että laitteen liittimissä ei ole jännitettä.

ⓘ HUOM !

- Varmista, että sinulla on Z-Wave®- yhdyskäytävä. Ilman yhdyskäytävää laitetta ei voi käyttää sovelluksen kanssa.
- Laitteessa on tehtaalla asennettu laiteohjelmisto. Jotta laite pysyisi ajan tasalla ja turvassa, Shelly Europe Ltd. tarjoaa uusimmat laiteohjelmistopäivitykset maksutta tukiportaalissa. https://shelly.link/Wave-FWupdate

TEKNISET TIEDOT

Virtalähde: 110–240 V ~ , 50/60 Hz
Virrankulutus: < 0.3 W
Tehon mittaus (W): Kyllä
Suurin mittausteho : 3840 W
Suurin mittausvirta : 16 A~
Z-Wave® Meshin taajuuskaista: 868.4 MHz
Z-Wave® Pitkän kantaman taajuusalue: 864 MHz
Taajuuskaistalla/-kaistoilla lähetetty suurin radiotaajuusteho: < 25 mW
Koko (K x L x S): 29x35x16 ± 0,5 mm / 1,11x1,35x0,63 ± 0,02 tuumaa
Ruuviliittimien suurin vääntömomentti: 0,4 Nm / 3,5 lbin
Johtimen poikkileikkaus: 0,2–2,5 mm² / 24–14 AWG (yksisäikeinen, monisäikeinen ja nauhamallinen)
Johtimen kuorinnan pituus: 6–7 mm / 0,24–0,28 tuumaa
Ympäristön lämpötila: -20°C - 40°C / -5°F - 105°F
Kosteus: 30–70 % suhteellinen kosteus
Suurin korkeus merenpinnasta: 2000 m / 6562 jalkaa

TÄRKEÄ VASTUUVAPAUSLAUSEKE

Z-Wave®-langaton tiedonsiirto ei välttämättä ole aina 100 % luotettavaa. Tätä laitetta ei tule käyttää tilanteissa, joissa henki ja/tai arvoesineet ovat yksinomaan riippuvaisia sen toiminnasta . Jos yhdyskäytäväsi ei tunnista laitetta tai se näkyy väärin, sinun on ehkä muutettava laitteen tyyppiä manuaalisesti ja varmistettava, että yhdyskäytäväsi tukee Z-Wave Plus® -monikanavaisia laitteita ja Z-Wave® Long Range -ominaisuutta pitkän kantaman laitteiden tapauksessa .

HÄVITYS JA KIERRÄTYS

Älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana. Kierrätä tuote ympäristö- ja terveysvahinkojen ehkäisemiseksi ja luonnonvarojen säästämiseksi. Hävitä tuote sopivassa jätteenkeräyspisteessä.

Jälleenmyyjien, joilta laite on ostettu, on otettava vastaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromut (SER) maksutta asianmukaista hävittämistä varten. Varmistaaksesi kaikkien henkilötietojen poistamisen ennen hävittämistä, palauta laite tehdasasetuksiin painamalla ja pitämällä S-painiketta (kuva II) painettuna, kunnes LED-valo muuttuu tasaiseksi siniseksi, painamalla sitä sitten toistuvasti, kunnes se muuttuu tasaiseksi punaiseksi, ja lopuksi pitämällä sitä uudelleen painettuna, kunnes punainen LED-valo vilkkuu. Kun painike vapautetaan, LED-valo muuttuu lyhyesti vihreäksi, minkä jälkeen se vilkkuu sinisenä ja punaisena, ja onnistunut nollaus päättyy vilkkuvaan siniseen LED-valoon.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Shelly Europe Ltd. vakuuttaa täten, että Shelly Wave PM Mini -tyyppinen radiolaite on direktiivin 2014/53/EU mukainen . EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavasta internetosoitteesta: https://shelly.link/ShellyWavePMMini-DoC
ⓘ HUOM! Yhdistyneen kuningaskunnan PSTI ACT -vaatimustenmukaisuuslausunnon saamiseksi käy osoitteessa https://shelly.link/uk-pstie
ⓘ HUOM! Tarkemmat asennusohjeet löytyvät osoitteesta https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB

BG

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ И БЕЗОПАСНОСТ

Shelly Wave PM Mini

Наричано в този документ Устройството.

ГРАФИЧНИ СИМВОЛИ

⚠ Този знак показва информация за безопасност.
ⓘ Този знак показва важна забележка.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За безопасна и правилна употреба, моля, прочетете това ръководство и всички придружаващи документи. Запазете ги за бъдещи справки.
За да избегнете евентуални повреди или материални щети:

- Само квалифициран електротехник има право да инсталира устройството.
- Свързвайте устройството само по начина, показан в тези инструкции.
- Обезопасете устройството с кабелен защитен прекъсвач в съответствие с EN 60898-1 (характеристика на изключване B или C, макс. 16 A номинален ток, мин. 6 kA прекъсваща способност, клас на ограничаване на енергията 3).
- Не използвайте устройството, ако то показва признаци на повреда или дефект.
- Не се опитвайте сами да поправяте устройството.
- Използвайте устройството само на закрито.
- Пазете устройството от замърсяване и влага.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Устройството е Z- Wave® Интелигентен електромер с малък форм-фактор, който позволява дистанционно наблюдение на консумацията на енергия на електрически уреди с товар до 16 A~.

ПРОФИЛ ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА МОЩНОСТ

Свържете устройството, както е показано на фиг. I, за измерване на мощност в променливотокови вериги.

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от токов удар.

- Преди да инсталирате устройството, изключете прекъсвачите. Използвайте подходящо тестово устройство, за да се уверите, че няма напрежение върху проводниците, които искате да свържете.
- Преди да правите каквито и да е промени по връзките, уверете се, че на клемите на устройството няма напрежение.

ⓘ ЗАБЕЛЕЖКА !

- Уверете се, че имате Z-Wave® шлюз. Без шлюза устройството не може да се използва с приложението.
- Устройството се доставя с фабрично инсталиран фърмуер. За да го поддържа актуализиран и сигурен, Shelly Europe Ltd. предоставя най-новите актуализации на фърмуера безплатно на портала за поддръжка. https://shelly.link/Wave-FWupdate

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Захранване: 110-240 V~ , 50/60 Hz
Консумирана мощност: < 0.3 W
Измерване на мощност (W): Да
Максимална измервателна мощност : 3840 W
Максимален измервателен ток : 16 A~
Честотна лента на Z-Wave® Mesh: 868.4 MHz
Z-Wave® Честотна лента с дълъг обхват: 864 MHz
Максимална радиочестотна мощност, предавана в честотна(и) лента(и): < 25 mW
Размер (В x Ш x Д): 29x35x16 ± 0,5 мм / 1,11x1,35x0,63 ± 0,02 инча
Максимален въртящ момент на винтовите клеми: 0,4 Nm / 3,5 lbin
Напречно сечение на проводника: 0,2 до 2,5 mm² / 24 до 14 AWG (едножилни, многожилни и с кабелни накрайници)
Дължина на оголения проводник: 6 до 7 мм / 0,24 до 0,28 инча
Работна температура на околната среда: -20°C до 40°C / -5°F до 105°F
Влажност: от 30% до 70% относителна влажност
Максимална надморска височина: 2000 м / 6562 фута.

ВАЖНО ОТКАЗВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ

Безжичната комуникация на Z-Wave® може да не е винаги 100% надеждна. Това устройство не трябва да се използва в ситуации, в които животът и/или ценностите зависят единствено от неговото функциониране . Ако устройството не се разпознава от вашия шлюз или се показва неправилно, може да се наложи да промените типа на устройството ръчно и да се уверите, че вашият шлюз поддържа многоканални устройства Z-Wave Plus® и възможността за Z-Wave® Long Range в случай на устройства с дълъг обхват .

ИЗХВЪРЛЯНЕ И РЕЦИКЛИРАНЕ

Не изхвърляйте продукта в битовите отпадъци. Рециклирайте продукта, за да предотвратите увреждане на околната среда и здравето и да насърчите опазването на ресурсите. Изхвърлете продукта в подходящ пункт за събиране на отпадъци.

Дилърите, от които е закупено устройството, са длъжни да приемат безплатно Отпадъчно електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) за правилно изхвърляне. За да сте сигурни, че всички лични данни ще бъдат изтрити преди изхвърлянето им, нулирайте устройството до фабричните настройки по подразбиране, като натиснете и задържите бутона S (фиг. II), докато светодиодът стане постоянно син, след това го натиснете многократно, докато стане постоянно червен, и накрая го задръжте отново, докато червеният светодиод започне да мига; след отпускане светодиодът светва за кратко в зелено, последвано от мигане в синьо и червено, а успешното нулиране завършва с мигащ син светодиод.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Shelly Europe Ltd. декларира, че радиосъоръжението тип Shelly Wave PM Mini е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие с изискванията на ЕС е достъпен на следния интернет адрес:
https://shelly.link/ShellyWavePMMini-DoC
ⓘ ЗАБЕЛЕЖКА! За декларация за съответствие със Закона за PSTI на Обединеното кралство посетете https://shelly.link/uk-pstie
ⓘ ЗАБЕЛЕЖКА! За по-подробни инструкции за инсталиране посетете
https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB

HR

VODIČ ZA KORISNIKE I SIGURNOST

Shelly Wave PM Mini

U ovom dokumentu se naziva Uređaj.

GRAFIČKI SIMBOLI

⚠ Ovaj znak označava sigurnosne informacije.
ⓘ Ovaj znak označava važnu napomenu.

SIGURNOSNE INFORMACIJE

Za sigurnu i pravilnu upotrebu, molimo pročitajte ovaj vodič i svu prateću dokumentaciju. Sačuvajte ih za buduću upotrebu.
Kako biste izbjegli moguću ozljedu ili materijalnu štetu:

- Uređaj smije instalirati samo kvalificirani električar.
- Uređaj spajajte samo na način prikazan u ovim uputama.
- Uređaj osigurajte zaštitnom sklopkom kabela u skladu s normom EN 60898-1 (karakteristika okidanja B ili C, maks. nazivna struja 16 A, min. prekidna snaga 6 kA, klasa ograničenja energije 3).
- Ne koristite Uređaj ako pokazuje bilo kakve znakove oštećenja ili kvara.
- Ne pokušavajte sami popraviti Uređaj.
- Uređaj koristite samo u zatvorenom prostoru.
- Uređaj držite dalje od prljavštine i vlage.

OPIS PROIZVODA

Uređaj je Z- Wave® Pametno brojilo snage malog oblika koje omogućuje daljinsko praćenje potrošnje električne energije električnih uređaja s opterećenjem do 16 A~.

PROFIL MJERENJA SNAGE

Spojite uređaj kao što je prikazano na sl. I za mjerenje snage izmjeničnih strujnih krugova.

UPUTE ZA UGRADNJU

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara.
Prije postavljanja uređaja, isključite prekidače. Pomoću odgovarajućeg ispitnog uređaja provjerite da nema napona na žicama koje želite spojiti.
Prije bilo kakvih promjena na spojevima, provjerite da na priključcima uređaja nema napona.

ⓘ NAPOMENA !
Provjerite imate li Z-Wave® pristupnik. Bez pristupnika uređaj se ne može koristiti s aplikacijom.
Uređaj dolazi s tvornički instaliranim firmwareom. Kako bi ga održali ažuriranim i sigurnim, Shelly Europe Ltd. besplatno nudi najnovija ažuriranja firmwarea na portalu za podršku. https://shelly.link/Wave-FWupdate

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napajanje: 110-240 V~ , 50/60 Hz
Potrošnja energije: < 0.3 W
Mjerenje snage (W): Da
Maks. snaga mjerenja : 3840 W
Maks. mjerna struja : 16 A~
Z-Wave® mrežni frekvencijski pojas: 868.4 MHz
Z-Wave® Frekvencijski pojas dugog dometa: 864 MHz
Maksimalna radiofrekvencijska snaga odašiljana u frekvencijskom pojasu(ima): < 25 mW
Veličina (V x Š x D): 29 x 35 x 16 ± 0,5 mm / 1,11 x 1,35 x 0,63 ± 0,02 inča
Maks. moment pritezanja vijčanih priključaka: 0,4 Nm / 3,5 lbin
Presjek vodiča: 0,2 do 2,5 mm² / 24 do 14 AWG (jednožilni, višežilni i ferule s užetom)
Duljina ogoljenog vodiča: 6 do 7 mm / 0,24 do 0,28 in
Radna temperatura okoline: -20°C do 40°C / -5°F do 105°F
Vlažnost: 30% do 70% relativne vlažnosti
Maks. nadmorska visina: 2000 m / 6562 ft.

VAŽNO ODRICANJE OD ODGOVORNOSTI

Z-Wave® bežična komunikacija možda nije uvijek 100% pouzdana. Ovaj uređaj ne smije se koristiti u situacijama u kojima život i/ili vrijednosti isključivo ovise o njegovom funkcioniranju . Ako vaš pristupnik ne prepoznaje uređaj ili se ne prikazuje ispravno, možda ćete morati ručno promijeniti vrstu uređaja i provjeriti podržava li vaš pristupnik Z-Wave Plus® višekanalne uređaje i Z-Wave® mogućnost dugog dometa u slučaju uređaja dugog dometa .

ODLAGANJE I RECIKLIRANJE

Ne bacajte proizvod u kućni otpad. Reciklirajte proizvod kako biste spriječili štetu za okoliš i zdravlje te potaknuli očuvanje resursa. Proizvod odložite na odgovarajuće mjesto za sakupljanje otpada.

Prodavači od kojih je Uređaj kupljen dužni su besplatno preuzeti Otpadnu električnu i elektroničku opremu (EE) radi pravilnog zbrinjavanja. Kako biste osigurali da su svi osobni podaci izbrisani prije odlaganja, resetirajte uređaj na tvorničke postavke pritiskom i držanjem tipke S (slika II) dok LED ne postane stalno plavo, zatim je više puta pritisnite dok ne postane crveno i na kraju je ponovno držite dok crvena LED ne zatreperi; nakon otpuštanja, LED nakratko postaje zelena, nakon čega slijedi treptanje plave i crvene boje, a uspješno resetiranje završava treptanjem plave LED diode.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovime Shelly Europe Ltd. izjavljuje da je radio oprema tipa Shelly Wave PM Mini u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://shelly.link/ShellyWavePMMini-DoC
ⓘ NAPOMENA! Za Izjavu o usklađenosti s UK PSTI ACT posjetite https://shelly.link/uk-pstie
ⓘ NAPOMENA! Za detaljnije upute za instalaciju posjetite https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ A BEZPEČNOSTNÁ PRÍRUČKA

Shelly Wave PM Mini

V tomto dokumente označované ako Zariadenie.

GRAFICKÉ SYMBOLE

⚠ Táto značka označuje bezpečnostné informácie.
ⓘ Toto znamenie označuje dôležitú poznámku.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pre bezpečné a správne používanie si prečítajte túto príručku a všetky sprievodné dokumenty. Uschovajte si ich pre budúce použitie.
Aby ste predišli možnému poškodeniu alebo poškodeniu majetku:

- Zariadenie smie inštalovať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Zariadenie pripájajte iba spôsobom uvedeným v tomto návode.
- Zariadenie zabezpečte istiacim ističom kábla v súlade s normou EN 60898-1 (vypínacia charakteristika B alebo C, max. menovitý prúd 16 A, min. vypínacia schopnosť 6 kA, trieda obmedzenia energie 3).
- Nepoužívajte zariadenie, ak vykazuje akékoľvek známky poškodenia alebo chyby.
- Nepokúšajte sa zariadenie opravovať sami.
- Zariadenie používajte iba v interiéri.
- Chráňte zariadenie pred nečistotami a vlhkosťou.

POPIS PRODUKTU

Zariadenie je Z- Wave® Inteligentný merač spotreby energie v malých rozmeroch, ktorý umožňuje diaľkové monitorovanie spotreby elektrických spotrebičov so záťažou až 16 A~.

PROFIL MERANIA VÝKONU

Pripojte zariadenie podľa obr. I pre meranie výkonu striedavého prúdu.

POKYNY NA INŠTALÁCIU

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Pred inštaláciou zariadenia vypnite ističe. Pomocou vhodného testovacieho zariadenia skontrolujte, či na vodičoch, ktoré chcete pripojiť, nie je napätie.
- Pred vykonaním akýchkoľvek zmien v pripojeniach sa uistite, že na svorkách zariadenia nie je žiadne napätie.

ⓘ POZNÁMKA !

- Uistite sa, že máte bránu Z-Wave® . Bez brány nie je možné zariadenie používať s aplikáciou.
- Zariadenie sa dodáva s firmvérom nainštalovaným vo výrobe. Aby bolo zariadenie aktualizované a bezpečné, spoločnosť Shelly Europe Ltd. poskytuje najnovšie aktualizácie firmvéru bezplatne na portáli podpory. https://shelly.link/Wave-FWupdate

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Napájanie: 110 – 240 V ~ , 50/60 Hz
Spotreba energie: < 0.3 W
Meranie výkonu (W): Áno
Max. merací výkon : 3840 W
Max. merací prúd : 16 A~
Frekvenčné pásmo Z-Wave® Mesh: 868.4 MHz
Z-Wave® frekvenčné pásmo s dlhým dosahom: 864 MHz
Maximálny vysielaný rádiofrekvenčný výkon vo frekvenčnom pásme (pásmach): < 25 mW
Rozmery (V x Š x H): 29 x 35 x 16 ± 0,5 mm / 1,11 x 1,35 x 0,63 ± 0,02 palca
Maximálny krútiaci moment skrutkových svoriek: 0,4 Nm / 3,5 lbin
Prierez vodiča: 0,2 až 2,5 mm² / 24 až 14 AWG (pevný, lankový a s koncovkami na zapustené vodiče)
Dĺžka odizolovaného vodiča: 6 až 7 mm / 0,24 až 0,28 palca
Prevádzková teplota okolia: -20 °C až 40 °C / -5 °F až 105 °F
Vlhkosť: 30 % až 70 % relatívnej vlhkosti
Maximálna nadmorská výška: 2000 m / 6562 stôp.

DÔLEŽITÉ VYHLÁSENIE O VYLÚČENÍ ZODPOVEDNOSTI

Bezdrôtová komunikácia Z-Wave® nemusí byť vždy 100 % spoľahlivá. Toto zariadenie by sa nemalo používať v situáciách, v ktorých život a/alebo cennosti závisia výlučne od jeho fungovania . Ak vaša brána zariadenie nerozpozná alebo sa zobrazuje nesprávne, možno budete musieť manuálne zmeniť typ zariadenia a uistiť sa, že vaša brána podporuje viackanálové zariadenia Z-Wave Plus® a v prípade zariadení s dlhým dosahom funkciu Z-Wave® Long Range .

LIKVIDÁCIA A RECYKLÁCIA

Výrobok nevhadzujte do domového odpadu. Výrobok recyklujte, aby ste predišli poškodeniu životného prostredia a zdravia a podporili ochranu zdrojov. Výrobok zlikvidujte na vhodnom zbernom mieste odpadu.

Predajcovia, od ktorých bolo zariadenie zakúpené, sú povinní bezplatne prijať elektrický a elektronický odpad (OEEZ) na jeho riadnu likvidáciu. Aby ste pred likvidáciou vymazali všetky osobné údaje, obnovte továrenské nastavenia zariadenia stlačením a podržaním tlačidla S (obr. II), kým sa LED dióda nerozsvieti nepretržite na modro, potom ho opakovane stláčajte, kým sa nerozsvieti nepretržite na červeno, a nakoniec ho opäť podržte, kým sa červená LED dióda nebliká; po uvoľnení sa LED dióda krátko rozsvieti na zeleno, potom bliká na modro a na červeno a úspešný reset sa končí blikaním modrej LED diódy.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť Shelly Europe Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Shelly Wave PM Mini je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:
https://shelly.link/ShellyWavePMMini-DoC
ⓘ POZNÁMKA! Vyhlásenie o zhode s britským zákonom PSTI ACT nájdete na https://shelly.link/uk-pstie
ⓘ POZNÁMKA! Podrobnejšie pokyny na inštaláciu nájdete na stránke https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB

HU

FELHASZNÁLÓI ÉS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

Shelly Wave PM Mini

Ebben a dokumentumban Eszközként hivatkozunk rá.

GRAFIKUS JELEK

⚠ Ez a jelzés biztonsági információkat jelöl.
ⓘ Ez a jel egy fontos megjegyzést jelöl.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A biztonságos és megfelelő használat érdekében kérjük, olvassa el ezt az útmutatót és az összes kísérő dokumentumot. Őrizze meg őket későbbi felhasználás céljából.
Az esetleges sérülések vagy anyagi károk elkerülése érdekében:

- A készüléket csak szakképzett villanyszerelő telepítheti.
- A készüléket csak az ebben az útmutatóban leírt módon csatlakoztassa.
- A készüléket az EN 60898-1 szabványnak megfelelő kábelvédő kapcsolóval kell biztosítani (B vagy C kioldási karakterisztika, max. 16 A névleges áram, min. 6 kA megszakítási teljesítmény, 3-as energiakorlátozási osztály).
- Ne használja a készüléket, ha bármilyen sérülés vagy hiba jeleit mutatja.
- Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket.
- A készüléket csak beltérben használja.
- Tartsa távol a készüléket a szennyeződéstől és a nedvességtől.

TERMÉKLEÍRÁS

A készülék egy Z- Wave® Kisméretű, intelligens fogyasztásmérő, amely lehetővé teszi az elektromos készülékek energiafogyasztásának távoli figyelését akár 16 A terhelésig.

TELJESÍTMÉNYMÉRÉSI PROFIL

Csatlakoztassa a készüléket az I. ábrán látható módon váltakozó áramú áramkörök teljesítményméréséhez.

TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés veszélye.

- A készülék telepítése előtt kapcsolja ki a megszakítókat. Használjon megfelelő tesztkészüléket annak ellenőrzésére, hogy a csatlakoztatni kívánt vezetékeken nincs-e feszültség.
- Mielőtt bármilyen változtatást végezne a csatlakozásokon, győződjön meg arról, hogy nincs feszültség a készülék csatlakozóin.

ⓘ MEGJEGYZÉS !

- Győződjön meg róla, hogy rendelkezik Z-Wave® átjáróval. Átjáró nélkül az eszköz nem használható az alkalmazással.
- A készülék gyárilag telepített firmware-rel rendelkezik. A naprakészség és a biztonság megőrzése érdekében a Shelly Europe Ltd. ingyenesen biztosítja a legújabb firmware-frissítéseket a támogatási portálon. https://shelly.link/Wave-FWupdate

MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás: 110-240 V~ , 50/60 Hz
Energiafogyasztás: < 0.3 W
Teljesítménymérés (W): Igen
Max. mérési teljesítmény : 3840 W
Max. mérési áram : 16 A~
Z-Wave® Mesh frekvenciasáv: 868.4 MHz
Z-Wave® Nagy hatótávolságú frekvenciasáv: 864 MHz
A frekvenciasáv(ok)ban kisugárzott maximális rádiófrekvenciás teljesítmény: < 25 mW
Méret (Ma x Szé x Mé): 29x35x16 ± 0,5 mm / 1,11x1,35x0,63 ± 0,02 hüvelyk
Csavaros csatlakozók maximális nyomatéka: 0,4 Nm / 3,5 lbin
Vezeték keresztmetszete: 0,2–2,5 mm² / 24–14 AWG (tömör, sodrott és érvéghüvelyek)
Lecsupaszított vezető hossza: 6–7 mm / 0,24–0,28 hüvelyk
Környezeti üzemi hőmérséklet: -20°C és 40°C között / -5°F és 105°F között
Páratartalom: 30% - 70% relatív páratartalom
Max. tengerszint feletti magasság: 2000 m / 6562 láb

FONTOS JOGI NYILATKOZAT

A Z-Wave® vezeték nélküli kommunikáció nem mindig 100%-ban megbízható. Ezt az eszközt nem szabad olyan helyzetekben használni, ahol élet és/vagy értéktárgyak kizárólag a működésétől függenek . Ha az eszközt nem ismeri fel az átjáró, vagy az helytelenül jelenik meg, manuálisan kell módosítania az eszköz típusát, és ellenőriznie kell, hogy az átjáró támogatja-e a Z-Wave Plus® többcsatornás eszközöket, és nagy hatótávolságú eszközök esetén a Z-Wave® nagy hatótávolságú képességét.

ÁRTALMATLANÍTÁS ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS

Ne dobja a terméket a háztartási hulladékba. Hasznosítsa újra a terméket a környezeti és egészségügyi károsodás megelőzése, valamint az erőforrások megőrzése érdekében. A terméket megfelelő hulladékgyűjtő helyen adja le.

Azok a viszonteladók, akiktől a készüléket vásárolták, kötelesek ingyenesen átvenni az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) a megfelelő ártalmatlanítás érdekében. Annak érdekében, hogy minden személyes adat törlődjön a megsemmisítés előtt, állítsa vissza a készüléket a gyári beállításokra az S gomb (II. ábra) lenyomásával és lenyomva tartásával, amíg a LED folyamatos kékre nem vált, majd ismételten nyomja meg, amíg folyamatos pirosra nem vált, végül pedig ismét tartsa lenyomva, amíg a piros LED villogni nem kezd; elengedéskor a LED röviden zöldre vált, majd kéken és pirosan villog, a sikeres visszaállítást pedig a kék LED villogása jelzi.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Shelly Europe Ltd. ezennel kijelenti, hogy a Shelly Wave PM Mini típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:
https://shelly.link/ShellyWavePMMini-DoC
ⓘ MEGJEGYZÉS! Az Egyesült Királyság PSTI ACT megfelelőségi nyilatkozatáért látogasson el a következő weboldalra : https://shelly.link/uk-pstie
ⓘ MEGJEGYZÉS! Részletesebb telepítési utasításokért látogasson el a
https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB oldalra.

TU

KULLANICI VE GÜVENLİK KILAVUZU

Shelly Wave PM Mini

Bu belgede Cihaz olarak anılacaktır.

GRAFİK SEMBOLLER

⚠ Bu işaret güvenlik bilgilerini belirtir.
ⓘ Bu işaret önemli bir notu gösteriyor.

GÜVENLİK BİLGİLERİ

Güvenli ve doğru kullanım için lütfen bu kılavuzu ve beraberindeki belgeleri okuyun. İleride başvurmak üzere saklayın.
Olası zarar veya mal hasarını önlemek için:

- Cihazın montajı yalnızca yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir.
- Cihazı yalnızca bu talimatlarda gösterilen şekilde bağlayın.
- Cihazı EN 60898-1'e uygun bir kablo koruma şalteri ile sabitleyin (açma karakteristiği B veya C, maks. 16 A anma akımı, min. 6 kA kesme değeri, enerji sınırlama sınıfı 3).
- Cihazda herhangi bir hasar veya kusur belirtisi varsa cihazı kullanmayın.
- Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın.
- Cihazı sadece iç mekanlarda kullanın.
- Cihazı kir ve nemden uzak tutunuz.

ÜRÜN AÇIKLAMASI

Cihaz bir Z-Wave®'dir 16 A'ya kadar yüklerde elektrikli cihazların güç tüketiminin uzaktan izlenmesine olanak sağlayan küçük form faktörlü akıllı güç ölçer.

GÜÇ ÖLÇÜM PROFİLİ

AC devrelerinde güç ölçümü için cihazı Şekil I'de gösterildiği gibi bağlayın.

KURULUM TALİMATLARI

⚠ UYARI! Elektrik çarpması riski.

- Cihazı kurmadan önce sigortaları kapatın. Bağlamak istediğiniz kablolarda voltaj olmadığından emin olmak için uygun bir test cihazı kullanın.
- Bağlantılarda herhangi bir değişiklik yapmadan önce Cihaz terminallerinde voltaj olmadığından emin olun.

ⓘ NOT !

- Z-Wave® ağ geçidiniz olduğundan emin olun . Ağ geçidi olmadan, Cihaz uygulama ile kullanılamaz.
- Cihaz, fabrikada yüklenmiş donanım yazılımıyla birlikte gelir. Güncel ve güvenli kalması için Shelly Europe Ltd., destek portalında en son donanım yazılımı güncellemelerini ücretsiz olarak sunmaktadır. https://shelly.link/Wave-FWupdate

TEKNİK ÖZELLİKLER

Güç kaynağı: 110-240 V~ , 50/60 Hz
Güç tüketimi: < 0.3 W
Güç ölçümü (W): Evet
Maksimum ölçüm gücü : 3840 W
Maksimum ölçüm akımı : 16 A~
Z-Wave® Mesh frekans bandı: 868.4 MHz
Z-Wave® Uzun menzilli frekans bandı: 864 MHz
Frekans bandında iletilen maksimum radyo frekans gücü: < 25 mW
Boyutlar (Y x G x D): 29x35x16 ± 0,5 mm / 1,11x1,35x0,63 ± 0,02 inç
Vida terminalleri maksimum tork: 0,4 Nm / 3,5 lbin
İletken kesiti: 0,2 ila 2,5 mm² / 24 ila 14 AWG (katı, çok telli ve bağcıklı ferüller)
İletkenin soyulmuş uzunluğu: 6 ila 7 mm / 0,24 ila 0,28 inç
Ortam çalışma sıcaklığı: -20°C ila 40°C / -5°F ila 105°F
Nem: %30 ila %70 RH
Maksimum irtifa: 2000 m / 6562 ft.

ÖNEMLİ UYARI

Z-Wave® kablosuz iletişimi her zaman %100 güvenilir olmayabilir. Bu Cihaz, can ve/veya değerli eşyaların yalnızca cihazın çalışmasına bağlı olduğu durumlarda kullanılmamalıdır . Cihaz ağ geçidiniz tarafından tanınmıyorsa veya hatalı görünüyorsa, Cihaz türünü manuel olarak değiştirmeniz ve ağ geçidinizin Z-Wave Plus® çok kanallı cihazları ve Uzun Menzilli cihazlar için Z-Wave® Uzun Menzil özelliğini desteklediğinden emin olmanız gerekebilir .

ATIK İMHA VE GERİ DÖNÜŞÜM

Ürünü evsel atıklarla birlikte atmayın. Çevre ve sağlık zararlarını önlemek ve kaynakların korunmasını desteklemek için ürünü geri dönüştürün. Ürünü uygun bir atık toplama noktasına atın.

Cihazın satın alındığı bayilerin, Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaları (AEEE) uygun şekilde bertaraf edilmek üzere ücretsiz olarak kabul etmeleri gerekmektedir. Tüm kişisel verilerin imha edilmeden önce silindiğinden emin olmak için, S düğmesine (şekil II) LED sabit mavi renge dönene kadar basılı tutun, ardından sabit kırmızı renge dönene kadar tekrar tekrar basın ve son olarak kırmızı LED yanıp sönene kadar tekrar basılı tutun; bırakıldığında LED kısa bir süre yeşil renge döner, ardından mavi ve kırmızı yanıp söner ve başarılı bir sıfırlama işlemi yanıp sönen mavi bir LED ile sonlanır.

UYGUNLUK BEYANI

Shelly Europe Ltd., Shelly Wave PM Mini radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifi'ne uygun olduğunu beyan eder . AB uygunluk beyanının tam metnine şu internet adresinden ulaşılabilir: https://shelly.link/ShellyWavePMMini-DoC
ⓘ NOT! İngiltere PSTI Yasası Uygunluk Beyanı için ziyaret edin https://shelly.link/uk-pstie
ⓘ NOT! Daha detaylı kurulum talimatları için adresini ziyaret edin https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB

https://shelly.link/ShellyWavePMMini-KB